

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

8-hasábos petit sor egyszer 20 fillér.
minden következőnél 18 fillér.

Nyitóléc sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 867.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Vasárnap, augusztus 5.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: A választások előszele.

Az adóreform.

Egyről-másról. Irta: Vay Sándor gróf.

Pálfordulás Kinában.

Borkóstoló Gyorokon.

A monnai királygyilkosság.

Légberöpült raktár.

Esküvő előtt.

Lovagias affér a tanár és egy szekerész tiszt közt.

A fölpofozott anarchista.

Kitéve az utcára.

Pör az aradi szerb egyházban.

Üldözés mindhalálig.

Elszültt uri gyilkos.

Tárcza: Márta szerencséje. Irta: Lengyel L.

Regény-Csarnok: Modern Ophélie. Fordította: Liptai Imre.

A választások előszele.

Arad, augusztus 4.

Pár hét múlva megkezdődik a mostani országgyűlés utolsó ciklusa, melynek bizonyára tülön-tul akadna erre az egy, erre az utolsó évre teendője, ha ennek a parlamentnek munkaképessége volna és hivatását komolyan venné. De hát ilyen nüzussal bajos ezt az országgyűlést még a legnagyobb optimistának is megvádolnia, mert nyilvánvaló, hogy a pártközi béke, mely a másfél év előtti kormányválság kapcsán létrejött, az obstrukció által enervált parlamentnek épen nem tudta teremtetni, alkotó erejét visszaadni, hanem csupán annyit eszközölt ki, hogy a kép-

viselőház — az öt éves ctyklus befejeztéig — nem fogja a kormányt a törvényhozással kapcsolatos folyó ügyek elintézésében gátolni.

Nem is csoda tehát, ha most az utolsó ülészak megnyiltának küszöbén, nem a parlament működésének alapjául szolgáló javaslatok felett indulnak meg a sajtóban az elvi jelentőségű viták, hanem a helyett hasábszámra jelennek meg a jövő választásokkal egybefüggő mozgalmakról írott közlemények, kortesutak, beszámolók, vidéki pártakciók, stb. stb.

Jól értsük meg egymást: ezek a mozgalmak csak az ellenzéki táborban folynak; a szabadelvű párt körében minden csöndes, akár csak annak idején a Sipka szorosban. Így az Ugron-párt a vidék egész vonalán megkezdte szervezkedését. Ugron Gábor maga immár elég sűrűnek tartja a fü-takarót, mely a legutóbbi üzemei fölé nőtt, és legközelebb Szilágy-Somlyón készül egy beszámoló beszéd keretében megjelölni pártjának programját — állítólag az ősszel bekövetkezendő helyzettel, — tényleg azonban az új választásokkal szemben. A politikai szédelgések Mekkájában Szentesen is megfog nyilatkozni a haza- és népboldogító ugron-párti politika Molnár Jenő-nek, Sima utódának nagyszabású kijelentéseiben, a melyben az illetőt Holló, Visontai és Kasics, e három rokonszenves politikus fogja, mint diszkusziót támogatni.

A mi a néppártot illeti, az meg már

éppen nagyon is régen mozgolódik. Ujabb hírek szerint Fehérmegyének — Madarász apóét kivéve — összes kerületeire rá akarja a kezét tenni. Általában Fehérmegye, Steiner püspök székhelye lesz a klerikális néppárt agitációinak középpontja, honnan az aug. 15-iki ünnep zsolozsmáinak hangzataival együtt fog a néppárti program és harczi riadó az egész országban szétáradni.

A szabadelvűpárt körében legfeljebb titkos konventikumok működéséről lehet szó vagy egyes — megingott pozícióju pártembereknek inkább nyugtalankodása — semmint komoly akciójáról. Ennek talán abban rejlik az oka, hogy a vidék a parlamenti szabadelvű párttól nem kap se ösztönt, se direktívát a közeledő választások által különben már időszerűvé vált szervezkedésekre. Ellenben állandóan fenforognak, sőt szaporodnak azon tünetek, melyek a vidék szabadelvű pártegyesületeit bizalmatlansággal töltik el, vagy legalább is várakozó állásfoglalásra kényszerítik.

Az a hadisarcz, melyet a győzelmes obstrukció parlamenti utonállóinak az alkotmányosság megmentéseért a liberális elvek és a magyar nemzeti érdekek rovására kénytelenek voltunk és még mindig vagyunk fizetni, sokakat tévedésbe ejt a kormány intenciói felől. Ehhez járul, hogy a sajtónak azon része, mely magát — joggal-e vagy sem? — a kormány által sugalmazottnak hirdeti, folyton az ugyneve-

TÁRCZA.

Márta szerencséje.

Irta: Lengyel Laura.

Márta kisasszonynak szép szöke haja és kék szeme volt, egyéb szépség azonban nem is volt rajta.

Az arcza keskeny, halavány és szomoru, mint szokott lenni az olyan leányoké, kiknek a sors nagyon szép, ragyogó mamát adott.

Ne tessék rosszat gondolni a szegény Berkesnére. Berkesné életének felét szívesen föl-áldozta volna, ha ragyogó szépségét átadhatja valamiképpen sovány, gyöngye kis leányának. Oh, milyen boldogtalan is volt ez a szép anya, ki férje halála után nem akart asszony lenni, csak anya. Kihalt lelkéből minden női hiuság és vad, sóvárgó, emésztő szeretettel vette körül az ő egyetlen, kis vézna gyermekét. Rajongásában, izzó szeretetében oly nagy volt az erő, hogy néha azt képzelte, ez a korlátlan, szinte félelmesen nagy érzés még széppé is varázsolhatja a kis Mártát. Ha társaságba vitte leányát, le nem vette tekintetét róla, azt képzelve valamiképpen, — hogy szeretetének forró ereje, tekintetének hizelgő bálványozása meglátszik majd a kis leányon és a többiek, az idegenek, a rosszak is úgy látják majd maguk előtt, mint ő. — Szuggerálni akarta a fiatal embereknek a tetszést és kétségbeesett küzdelmeinek csak az lett a vége, hogy őt, a hódító, dia-

dalmas asszonyt rajongták körül, a kis Márta megint csak szomoruan, elhagyatottan ült a helyén.

Soha nő többet nem szenvedett ennél a boldogtalan asszonnál, ki még saját szépségét is szívesen elpusztította volna, ha leányának hasznát vele. De mit tegyen? A férfiak, kiket leánya völegényének szemelt ki, egymásután kérték meg az ő kezét. Hiába beszélt nekik Mártáról, azzal a rajongással és szeretettel, melynek nagyságát önmaga sem ismerte teljesen. Pedig annyi szépséggel ruházta föl leányát, minővel egy izzó fantáziájú poéta csak kedvesét szokta dicsérni. Mind nem ért se-n-mit. A rajongás, a forró szeretet kitörése alatt, csak az ő csodálatos szépsége lett még nagyobb. Őtet szépítette meg az anyai szeretet és az szenvedés, Márta maradt tovább is is halovány, fáradt és szomoru.

Gyűlölte, utálta a férfiakat, kik utána boldogultak és a leányát semmiképpen sem bírták szépnek találni. Meg volt róla győződve, hogy mindnyáján gonoszak, kislelkűek, nyomorultak és szívtelenek. Azonfelül még ostobák és vakok is. Ah, ha az ő szemével látnák Mártát, a kis leány lába elé borulna az egész férfivilág és ő diadalmas királynőként válogathatna rabszolgái között.

Minden sikertelen kísérlet után nagyobb lett dühe és gyűlölete. Mikor a harmadik völegényjelölt is az anyja kezét kérte meg, Berkesné, ki erős és egészséges volt, mint minden igazi szépség, ideges görcsöket kapott és úgy fe-

küdt pamlagán mozdulatlanul, míg leánya forró keserű könnyei hullottak arczára, kezére . . .

Most már nem látott egyebet a férfinemben, mint egy lelketlen csöcselékhatat és ideges gyűlölete néha ostobaságokat is mondatott ezzel a mindenképpen, józan, korrekt, uri asszonnnyal. Azon délután ugyanis, amikor Tamásy Sándor meglátogatta és újra előhozta a régi dolgot, szenvedélyes, remegő hangon könyörögve meghallgattatásért, Berkesné rideg hangon félbeszakította:

— Nem, hallani se akarok róla, míg Mártát férjhez nem adom!

Tamásy Sándor öt esztendő óta járt a szép özvegy házába. Hűséges, nem a világból való lovagszerelmmel imádta a szép asszonyt, ki — bár maga is tagadni akarta — igaz szívvel viszonozta ezt a regényes szerelmet. Mikor a férfi először megkérte kezét, megijedt szívének viharos dobogásától, de erőt vett magán és mosolygás alá rejtve zavarát, azt felelte:

— Majd előbb Mártát adjuk férjhez.

A kis leány akkor tizenhárom éves volt és Tamásy kétségbeesve nézett Berkesné szemébe, ki biztatólag mosolygott reá és kedves kaczerkodással vont a föl vállát:

— Négy-öt év. Hát olyan nagy idő az! Várakozni fogunk, annál edesebb lesz majd a boldogság. Vagy talán attól fél, hogy én akkorára megcsunyulok? . . .

Tamásy annyira szeretett, hogy szerelmében elveszett ereje az ellentmondásra. Csak

zett rendszerváltozást és a régi rendszer *kreáráinak* elmozdítását sürgeti, a mi — közelebről tekintve — nem egyéb, mint országszerte tervezett tömeges proskripció. Ugyanezen törekvések szószólói- és hirdetőiképen látjuk még mindig külön táborban és egységes szervezettel küzdeni a régi nemzeti és agrárius párt vezérembereit, a mi már elejétől fogva sok félreértésre adott okot. Most pedig annak a tapasztalata, hogy ez a furcsa helyzet még mindig nem javult, voltaképen megfosztotta vidékenkint a szabadelvű párt egységébe és annak valóban szabadelvű és magyar nemzeti érdekekért leendő győzelmes hadakozásába vetett hitet.

Egyszóval — jobb megmondani, mint elhallgatni — ha a szabadelvű párt szervezete és programja körül ezidő szerint fenálló félreértések és zavarok teljes háttározottsággal egy újabb *öszinte* megállapodás által el nem fognak oszlattatni, akkor megtörténhetik, hogy a szabadelvű párt országos szervezete majd egészen tehetetlenné válik és a végén is csatavesztesen fog a közeledő választások harcából kikerülni.

Az adóreform.

Arad, augusztus 4.

A kormány ez idő szerinti tevékenységének alig van egy ágazata is, mely általánosabb és nagyobbfokú érdeklődést ébresztene a közönség összes köreiből, mint az *adóreform előkészítése*. Ennek daczára nem örvendeztetjük meg az adózókat azzal a hittel, hogy a reform-munkálatok már a közel jövőben befejezést nyernek és az *új adórendszer* — mert jóformán ilyenről van szó — egy-két év alatt életbe léphet. A pénzügyminiszteriumban serényen folyik ugyan a javaslatok előkészítése; az érdekelt szakosztályok vezetői egész június végeig sűrűn tartottak tanácskozásokat és intern értekezleteket, mindazonáltal a reform-munkálatok nagyobb része — és pedig lényegesebb része — még csak az első előkészítés stádiumában van.

A reform-munkálatokkal foglalkozó szakférfiak egyike következőleg jellemezte azon ne-

hézségeket, melyekkel a pénzügyminiszteriumnak meg kell küzdeni:

„Számítgatunk, okoskodunk, hogy a kecske is jóllakjék, a káposzta is megmaradjon, azaz, igyekezzünk az állam fiskális érdekeit és az adózó közönség jogos igényeit összeegyeztetni, de hogy ez nem könnyű munka, azt mindenki beláthatja, aki tisztában van azzal, hogy az államháztartás egyensúlyának fenmaradása közhitelünk legfőbb biztosítékát képezi. A közönségnek tehát türelemmel kell magát vértetni és nyugodtan kell bevárni, amíg a reform-javaslatok az illetékes érdekek lehető kiegyenlítése alapján elkészülhetnek.“

Az eddigi tanácskozmányok a földadó-, házbér- és házosztályadó reformjának kidolgozását eredményezték. Lényegesebb módosítást csak a két utóbbi adónem szenved, míg a földadó reformja inkább az adókirovési módok megfelelő módosításában domborult ki.

E munkálatok már annyira elkészültek, hogy ugyszólván csak az utolsó simítás van hátra és ennek megtörténtével a tervezetek az egybehivandó nagy ankét elé terjeszthetők. Tervben volt, hogy az egyes adónemekre vonatkozó reformjavaslatok külön-külön terjeszthetők e célból egybehivandó ankétek elé, de ezen eszméről a pénzügyminiszter lemondott s illetékes körökben valószínűnek tartják, hogy az adóreformokat tárgyzó ankétet csak az összes adóügyi javaslatok elkészítése után hívják egybe és pedig olyképen, hogy a széleskörű tanácskozásban az adózók minden osztálya megfelelően lesz képviselve.

A kereseti és jövedelmi adókra vonatkozó reform-munkálatok azonban még igen hátra vannak, ugyszólván csak a kezdet stádiumában állanak. E munkálatok céljára folyvást újabb adatok beszerzése szükséges s e részben nem csak a pénzügyminiszterium, hanem az ennek alárendelt hatóságok is jelentékeny munkával terhelvek. Miután az illető osztályvezetők most már többnyire szabadságukat élvezik, a fent említett adónemekre vonatkozó reform-munkálatokhoz majd csak az ősszel fognak ismét hozzálatni. Mindazonáltal remélhető, hogy a pénzügyminiszter az 1901. évi állami költségvetés előterjesztése alkalmával már azon helyzetben lesz, hogy az adóreform-munkálatok stádiumáról is nyilatkozhatik.

A kereseti és jövedelmi adók reformját különben illetékes körökben nem tartják sür-

gős teendőnek. A III. osztályu kereseti-adót ugyanis csak imént három évre vetették ki s arról szó sem lehet, hogy ezen kivetési ciklus lejártá előtt az új rendszert életbe léptessék. De a késésnek — a fentebbi októl eltekintve — oka az is, hogy a kontemplált új adókirovési és beszédési rendszert a mostani közigazgatási adminisztráció keretébe nem tartják beilleszthetőnek, miből aztán az is következik, hogy az adóreformjavaslatok törvényhozási javaslatát — mindenestre azonban életbeléptetését — a *közigazgatás államosítása meg fogja előzni!* Ennél fogva szó sincs és nem is lehet szó arról, hogy a vonatkozó törvényjavaslatokat a mostani képviselőház letárgyalja, de annál valószínűbbnek tartják illetékes helyen azt, hogy az 1901-ben végbemenő képviselőválasztások után egybegyűlő új országgyűlés első és legfontosabb teendői közt az adóreformjavaslatok fognak helyet foglalni.

Mindent egybevetve az új adórendszer legnagyobb valószínűség szerint 1903-ban lép életbe, feltéve természetesen, hogy az előterjesztendő adójavaslatok nyugodt letárgyalását előre nem látható incidensek nem késleltetik, illetve nem akasztják meg. Ilyen incidens volna a kiegyezés válsága és még inkább a közigazgatási reformjavaslatok tárgyalásának hosszabb időre kiterjedése, mert mint fentebb már hangsúlyoztuk, az új adókirovési és beszédési rendszer sikeres keresztülvitele legfőbb biztosítékának a rendezett modern közigazgatási szervezetet tekintik.

Az eddigi reform-munkálatok azon alapelveken épültek fel, melyeket a pénzügyminiszter ismeretes expozéjában kifejtett. Ezen elvek lesznek irányadók a kereseti és jövedelmi adók reformjában s a megtartandó tágabb körű ankét alkalmával felmerülhető azon észrevételek, melyek nem involválják az államnak az egyes adókból való bevételei lényegesebb csökkenését. Különösen azonban az adókirovés és beszédés módok taira nézve várnak illetékes körök a megtartandó ankéttől gyakorlati becslés eszméket, minél fogva a reform-munkálatok ezen ágazata körébe tartozó javaslatok valószínűleg csak az ankét megtartása után fognak véglegesen szövegeztetni. Arról azonban szó sem lehet, hogy a pénzügyminiszter által kifejtett alapelvek bármelyike is mellőztessék, vagy megváltoztassák, mert a javaslatoknak ily irányu módosítása az

könyörögni, kérni tudott, de a szép asszony mindig kitért a határozott válasz elől.

Most öt évi kínos várakozás és epekedés után ridegen szemébe vágta:

— Nem! Hallani sem akarok róla, míg Mártát férjhez nem adom.

A férfi föluggott helyéről, oly dühös, indulatos harag forrt szívében, hogy ott kellett hagynia az asszonyt, mert különben nem állja meg szó nélkül és keserű, kiméretlen beszéddel könnyit a lelkén Kirohant a kertbe. Az asszonyra, kit szeretett, nem birt két percnél tovább haragudni, de annál jobban gyűlölte Mártát, ezt a sápadt, vértelen kis teremtet, ki öt év óta áll utjában boldogságának és utjában fog állni talán az idők végtelenségéig, hiszen senki sem akar ránézni, ami természetes is, ilyen anya mellett.

És képzelatében föltűnt Berkesné ragyogó erős asszonyi szépsége és indulatosan morgogta!

— Az a kis halvány féreg, az a sápkóros gyerek . . .

Egyszerre halk zokogás ütötte meg a fülét. Önkéntelenül is meg kellett állnia, ugy a szívébe nyilallott. Ilyen fájdalmas, keserű hangot még nem hallott életében. Így nem az elveszett, hanem a soha meg nem ismert, föl nem talált boldogságot siratja az ember.

A nagy tölgyfa alatt ült egy fehérruhás leány. Lehátotta fejét, az arca el volt torzulva a fájdalomtól. Kínos, fájdalmas sirása egyre jobban tépte, marcangolta a férfi szívet. Mit

sirat ez a leány? A szépséget, örömet, a szelmelet, a női diadalt, amiben soha sem volt része.

Tamáty odalépett a leányhoz és gyöngéden megfogta a kezét:

— Márta!

A leány nagyot sikoltott, felszökött és el akart szaladni, de Tamáty gyöngéden átfogta derekát és szeliden, barátságosan vigasztalgatta:

— Márta, édes kis gyermekem . . .

A leány indulatosan vergődött a férfi karja közt, szabadulni semmiképpen sem birt, hát könnyektől fojtott hangon mondta:

— Bocsásson el . . .

Tamáty mély megindulással simogatta a lány szöke haját, bizonyos meglepetéssel konstataulta, hogy milyen selymes ez a puha, ez a szöke hajkorona. Márta fölneztett rá, a férfi félrefordította fejét, soha sem látott még ilyen gyönyörű szempárt, mint ezé a kis leányé.

— Mondja, kis Márta, mi bántja olyan nagyon? Látja, velem beszélhet nyiltan, őszintén.

A lány ideges rémülettel sikoltott föl:

— Nem, nem . . . magával nem, soha . . .

A férfi úgy érezte, mintha egyenesen a szívébe vágott volna valaki. Jóságos Istenem, ez a lány! De nem! Órútság, lehetetlen . . .

A leány pedig már nem birt tovább hallgatni. Elég sokáig hordozta magában az ember fölötti gyötrelmeket. Vannak az ember — különösen a nagyon zárkózott természetű ember — életében pillanatok, mikor a falaknak is ki-

kiabálja, emésztő, gyötrelmes titkát. Mert a lélek nem bírja tovább viselni a terhet.

— Nincs én nála szerencsétlenebb teremtetés. Ne szóljon semmit, nincs, nincs . . . En jól tudom, hogy mit akar a mama . . . De én nem akarok soha senkit . . . Így akarok elpusztulni minél előbb, annál jobb . . . Hogy a mama akarja, azt értem, hogy magának is utjában vagyok, hogy maga is . . . nem birom tovább, belehalok . . .

És megeredt könyeinek forró zápora, a férfi mindenképpen csitítani akarta, de nem birt vele. Kétségbeesett; görcsös zokogásának minden hangja éles törként furódott szívébe. Ézt az erős férfit valósággal az ájulás környezte, reszketett, a butól és fájdalomtól, a lány minden szenvedését százszorososan átérezte. A nagyon becsületes, nagyon jó, tiszta szívű férfiak képesek csak ennyire szenvedni, ennyire gyöttrődni. A leány meg mintha esztét vesztes volna, minden csillapításra ezt felelte:

— Nem birom tovább, nem birom . . . meg akarok halni, meg akarok halni . . .

— Márta, édesem . . .

Erre a hangra, melyben már nemcsak részvét és fájdalom volt, hirtelen fölneztett a leány. Nagy kék szeme kitágult, mintha a mindenséget akarná magába befogadni. Vékony kis arczocskája átszellemült valami kimondhatatlan, édes-szomorú mosolygástól. Tamáty ámulva nézte.

Hogy megszépült!

egymással összefüggő, szerves egészet képező munkálatok összekuszálását s az új adórendszer zavarossá válását eredményezné, főleg pedig problematikusá tehetné az állam egyik főjöveldelmi forrásának azon mértékben való kimeríthetőségét, melyet az állam pénzügyi egyensúlya igényel.

TÁVIRATOK.

A császár és a munkások.

Bremerhaven, augusztus 4. (Saj. tud. táv.)

A császárné este 10 óra 45 perczkor Wilhelmshöhebe, a császár pedig 11 órakor Kóburgba utazott. A császár röviddel előbb rendjeleket osztott szét az Észak-német Lloyd és a hamburg-amerikai vonal 15—15 munkása között és ez alkalommal beszédet mondott, a melyben megköszönte a munkásoknak a szállítógőzcsők rakodása alkalmával tanúsított odaadásukat és önfeláldozásukat és azt mondta, hogy a munkásoknak adott kiüntetések szolgáljanak megelégedése jeléül a felett, hogy a munkásokat nem fertőztette meg a hazátlan bitangok példája, hanem megmutatták, hogy becsületes emberek. Mert becsületes az, a ki hazáját cserben hagyja.

Az angol tengerészet.

London, augusztus 4. (Saj. tud. táv.)

A felsőház elfogadta a tengerészeti tartalékról szóló törvényjavaslatot harmadik olvasásban.

A traszváli háború.

Pretória, augusztus 4. (Saj. tud. táv.)

Botha és Krüger kiáltványt bocsátottak ki, a melyben kijelentik, hogy minden kárt, a melyet az angolok a farmoknak okoznak, megtérítenek, ha e farmok tulajdonosai csapataiknál maradnak.

Ami azután következett, arra sohasem emlékezett tisztán sem akkor, sem később. Töredezett szavakat rebegett a karjában remegő leányhoz. Szerelmi vallomás volt-e az, vagy fájdalmas bucsuzkodás, a jó Isten tudja? Egyszer csak érezte, hogy Márta átfogja nyakát vékony, leányos karjaival és a mámoros boldogságtól magán kívül suttogja:

— Igaz, igaz? Szeret engem? Engem szeret?! . . .

A férfi lehajolt és megcsókolta a leány ajkát, ebben a pillanatban minden másról megfeledkezett, csak abban gyönyörködött, hogy menyinyire megszépíti ezt a gyermeket a boldogság.

Csak odahaza tért magához. Világosan látta, hogy gaszágot cselekedett. Mit szól majd Berkesnének?

Talán ezt mondja:

— Hogy megnyugtassam a leányodat, egy kis szerelmes komédiát rögtönöztem neki. Most menj és magyarázd meg a szerencsétlen gyermeknek, hogy játék volt, tréfa volt . . .

De vajjon csakugyan játék volt-e?! Nagyot dobbant a szíve. Nem akart felelni erre a kérdésre. Előtte lebegett a Márta boldogságtól sugárzó, megszépült, földerült arcza és úgy magában mondta . . .

— Mégis csak nagy dolog valakit boldoggá tenni . . .

— És az asszony? Izzó homlokára szorította kezét s úgy járt föl s alá szobájában. Egy óra múlva levelet hoztak, már a borítékban megis-

Pálfordulás Kinában.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4.

Hetek óta az a hír járja, hogy Kinában felülkerekedett a békülékeny hangulat. Vagy téves volt ez az állítás, vagy Pálfordulással állunk szemben, mert a Kinából jövő jelentések arról tesznek tanúságot, hogy a boxerek még mindig hatalmaskodnak, s nemcsak az idegeneket és hittérítőket öldöklük, mint a lefolyt héten láthattuk, hanem még egymás között is irtják a békés elemeket.

Hogy Li-Hung-Csang békés gondolkodásának már szép számmal vannak hívei, az bizonyos. De mindamellett, hogy még a rendes kínai katonaság is harcra kél a féktelenkedő boxerekkel, a forradalmi elemeket nem bírják elnyomni s a hatalmat gyakorló hivatalok tagjai folytatni akarják a háborút.

A japán hadsereg akciója bizonyára nagy csapás lehetne Kinára, de a haditudósítások mindegyre ismételtetik, hogy a csapatok mozdulatai oly lassúak, hogy az európaiak növekvő türelmetlenséggel szemlélik minden lépésüket. A fölmentő expedíció kísérői arról is panaszkodnak, hogy a hadsereg tullozza ama nehézségeket, a melyekkel a Pekingbe való előrenyomulás jár.

Ma érkezett távirati jelentéseink a következők:

Washington, augusztus 4.

Groodnow sanghaji amerikai főkonzul táviratozza mai kelettel: Li-Hung-Csang ma a francia konzullal folytatott beszélgetése során azt a véleményét fejezte ki, hogy a pekingi követeknek semmiféle üzenetet nem fognak kézbesíteni, mert a külföldi csapatok Peking ellen vonultak. A cungli-jámenek két idegenbarát tagját, a kik a követek megvédelmezését kívánták, Li-Ping-Heng parancsára, a ki most a pekingi csapatok parancsnoka, lefejezték. Li-Ping-Heng állítólag Paouingban is mézszárlást rendelt el.

Washington, augusztus 4.

Remey tengernagynak Takuból e hó 2-áról keltezett távirata szerint Chaffee tábornok azt jelenti, hogy 800 japáni kémszónlét tartott

merte Berkesné irását, remegő kézzel tépte föl a levelet:

Kedves barátom!

Márta elmondott nekem mindent. Sirt karjaimban, de a boldogság könnyét ontotta. Minden jól van úgy, a hogy van. Nem kérem öntől, hogy tegye boldoggá Mártát, mert úgy is tudom, hogy ön jó és becsületes ember. Mindent megértettem és áldom a jó Istent, hogy úgy történt a dolog. Gyermekem mégis drágább volt előttem mindennél és ha eljön hozzánk, nyugodt szívvel adja önnek anyai áldását. Berkesné.

A férfi mélyet, nehezét sóhajtott, aztán szomorúan lehajtotta fejét.

— Az asszonyok mégis mindenképpen különb teremtések, mint mi . . .

Három hét múlva már meg is volt Tamásy Sándor és Berkes Mariska eljegyzése. Berkesné halványan, de boldog mosolylyal nézte a Márta ragyogó arcát. Tamásy félve pillantott az asszony arcára, szép, nagyon szép volt, de volt valami különös szomorúság a szépségében, mintha éppen bucsuzkodni akarna tőle.

Tamásy a csillagos nyári éjszakában hazafelé tartott. Ujján ott ragyogott a karikagyűrű, egy pár pillanatig elkomolyodva nézte, majd hirtelen föl vonta vállát.

— Hogy őszinte vallomást tegyek magamnak, én bizony nem így képzeltem ezt a dolgot. De ha így történt, vigyen el engem az ördög, ha busulok miatta.

Taotungban, a mely alkalommal három emberük elesett 25 pedig megsebesült. Az ellenség az árkokat és a lőrésekkel ellátott házakat megszállva tartja.

London, augusztus 4.

A Daily News jelenti Tiencinből múlt hó 28-ikáról: Az összes nemzetek főparancsnokai megegyeznek abban, hogy lehetetlen, hogy Anglia Peking fölmentését késleltethesse. E felett nagy a fölháborodás. — A Times-nak jelenti Sanghaiból e hó 2-áról: A santung kormányzó távirata azt mondja, hogy a pekingi idegen követek július 27-én még mind sértetlenek voltak. A boxerek és a kínai csapatok egymással harcolnak. A fővárosból érkező kínai menekültek jelentik, hogy Peking legtöbb gazdag lakosának a házat Junglu és Tangfusiang katonái kifosztották. A Li-Ping-Heng rendeletére lefejezett emberek közt van Hau-Csing-Cseng volt pétervári követ is. Az egyedüli tekintélyes emberek, akik Csing békepolitikáját támogatják, Jung-Lu és Vang-Veng-Csau tábornokok, befolyásuk azonban csekély. Ugyanaz a lap jelenti Sanghaiból e hó 2-ikáról, hogy Li-Hung-Csang egy proklamáció közzétételét készíti elő, melyet egész Csili tartományban terjeszteni fognak. A proklamáció amnesztiát fog biztosítani azoknak a boxereknek, akik felhagynak a rendzavarással és hazatérnek.

London, augusztus 4.

A Reuter-ügynökség jelenti Tiencinből július 25-éről: A tiszteket és a katonákat a legjobb érzelmek töltik el és a legjobb bajtársi viszonyban élnek egymással. A szervezés hiánya, valamint az, hogy nincs főparancsnok, minden előrehaladást megakadályoz. A japánok harcukésztsége és kiválósága mindenütt csodálatot kelt. A pekingi ostromlottak barátai, a kik idejöttek hogy híreket kapjanak, vagy a fölmentő expedíciót kísérik, türelmetlenek az előkészületek hosszadalmassága miatt, közömbösséggel vádolják a hadsereget és azt mondják, hogy tullozzák azokat a nehézségeket, a melyek a Pekingbe való előnyomulásnak útját állhatnák.

Köln, augusztus 3.

A „Kölnische Zeitung“ jelentése szerint a Peking elleni előrenyomulás megakadt. E halasztás következtében a német tengeri zászlóalj, a mely a csapatok utraindulása idejére megérkezik Kinába, szintén részt fog venni az akcióban. Németországban a kínai háború miatt 10000 póttartalékos mozgósítása várható.

Berlin, augusztus 4.

A berlini utcákon plakátokat ragasztottak föl, a melyeken lelkes fölhívást intéznek a német ifjúsághoz. A fölhívás különösen a hadsereg kiszolgált közlegényeihez és altisztjeihez szól s fölhívják őket, hogy csatlakozzanak a Kinába küldött német expedícióhoz. A ki az utra vállalkozik, két évre tartozik magát leköteleni. Remélhető, hogy a német csapatokat ezek az önkéntes-tartalékosok nagy mértékben meg fogják növelni.

Egyről-másról.

(A királygyilkosság. — Olasz és magyar. — Margit királyné. — A király akarja. — Magyar léghajósok. — A nyár szenczációi.)

Az Aradi Közlöny számára írta:

Vay Sándor gróf.

Budapest, augusztus 4.

Ezt a levelet Innsbruckban kezdtem el írni. Mikor a bécsi Westbühnhof Perronjára gördült velem a gyorsvonat, akkor hallottam először a hírt a rémes királygyilkosságról.

Mint villamcsapás sujtott le a derült olasz égről ez a csapás. Umberto, Olaszország királyát megölték. Népének igazi barátja, a szegények atyja, önfeláldozó hős volt. Utódja ama

Viktor Emanuelnek, a kinek birodalmáért egykor egy sorban küzdöttek olasz és magyar hősök, a Garibaldisták. Az utolsó diadalmas nagy alak még él közülök: Tisza István, Palermo megvívója megérte a borzalmas tragédiát. Az olasz velünk gyászolt, mikor Kossuthot temették, annak a nemzetnek a fiai gyászkoszorúkkal, könyezve jelölték a diktátor utját hazafelé. Kossuth fiainak részvétlét küldött Umberto király, s mikor a nagy magyar fiai is elválóban voltak második hazájuktól — Itáliától, Umberto király azzal vett bucsut tőlük, hogy a savoyai ház soha sem fogja feledni, mily hálával tartozik a Kossuth-névnek — Magyarországnak. A mi uralkodó házunk gyásza a hü szövetségéért egyuttal nemcsak conventionális udvari gyász lesz, de rokoni is. A vértanu Umberto édes anyja, néhai Adelaid, osztrák főhercegnő volt, s így vérbeli kötelékek is fűzték I. Ferencz Józsefhez.

A most uralkodó olasz királyi család a savoyai házból ered. Ose és alapítója Umberto volt. Umberto a most megölt király 1868-ban nősült s unukanővérét, Margit savoyai hercegnőt vette feleségül. Az olaszok rajongtak bájos királynőjükért, *La bella Margheritta*, csak így nevezték. Valami csodás szép volt a királyné s a házastársak élete rendkívül boldog volt. Temérdek jóízű adoma maradt fel erről a valódi patriarchális családi életről. A többek között áll itt például a következő:

Umberto király erős, egészséges ember volt, de igen korán elkezdett öszülni. Ez nagyon bántotta a királynét. Meghozatta a legfinomabb hajfestőszereket s kérte a királyt, használna azokat a kedvéért. Umberto mosolyogva átvette de szobájába térve behozatta a királynő kedvencz hófehérszörű bolognai ebét, s azt kente be a festékekkel. A kutyácska azután, rendes szokása szerint felséges urnőjéhez dörgölődve ruháit és a termék butorait is mind összekente. Ezt várta csak Umberto király, aztán így szólt: „Lásd, ha én festetnem volna be a hajamat, velem jártál volna így.“ Es többé nem volt szó a cosmetikumokról.

Más alkalommal meg a királyné akart már minden fiatalágáról lemondani. Nevezetesen elhatározta, hogy nem hord többé fehér ruhát, a mi pedig rendkívül jól állott nyulánk természetéhez, még mindig üde arczához. Umberto erre egymásra csináltatta a királynénak a fehér ruhákat s dobozokba pakoltatva ráíratta *A király akarja*. Margheritta királyné elértette és újra kezdte viselni a világos ruhákat, melyeket immáron föl kell váltania a gyász fekete színével.

Alig beszélnek most a társaságban egyébről, mint erről a rémes tragédiáról, még a *Zepelin* léghajója is érdekét vesztette, noha ma is épen olyan mozdulatlanul áll, mint nagy a hűhóval jelzett és dugába dőlt indulás napján.

Csodálatos, hogy a léghajózás tökéletesítése olyan nehezen halad előre. Mióta, 1783. június 5-én a két *Montgolfier* testvér első égjáró gömbjét Annonay városában fölbocsátotta számtalan epigonja akadt, de nem sokkal több szerencsével jártak. Magyarországon az első léghajót Szablik István piarista professor 1783 augusztus 15-én Pesten eresztette föl. Nyemety egyetemi professor is sokszor próbálkozott, temérdek hivatalos pénzt is költött az experimentumra. A következő évben a Charles-féle gömbbel azonban a győri főiskola tett kísérletet, a hol Steiner András Ferencz, orvos doktor házának az udvarán tétetett meg a próba. Teleki Sámuel gróf különösen érdeklődött a léghajózás tudománya iránt. 1785. július 6-án egy Szegeden tartott próbára ő maga is elment. A léggömb, a melyet próbára tettek

egy régi leírás szerint ilyen volt: „Ezen régi golyóbis vékonyan kifeszített hólyagból vala elkészítve, veres és fehér színe rész szerint festve, két lányi magasságu, három lat nehézségű s ő exzellentiája Teleki Sámuel gróf nevét mutató aranyos betűkkel vala elkészítve.“ Az első sikerültebb kísérlet a Sturveré volt, a ki 1788. július 26-án egy léggömbbel a bécsi Práterből átszállott a Dunán. 1845-ben a Lehmann ballonnjával tettek kísérletet, de az sem vezetett valami nagy sikerre. A magyar ember, a kinek a természete még a tengert sem veszi be valami nagyon, mindig huzódott a léghajótól.

Még a hazátlan zsidókról is lehetne írni, de az sem valami mulatságos téma.

Mulatságos téma egyáltalában nincs is a világon már talán. A nyári évad ami szenzációt hozott is, az is szomorú, vagy aggodalom keltő. A régi jó, csöndes uborka-saisonnak, a mikor a dunai uszodák tulzsufoltsága volt az egyetlen variálható esemény, és az újdonságírók kétségbeestek — vége van.

SZINHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Bibliás asszony, operette.
Este: Kurucz fufang, népszimű.
Hétfő: Szünet.
Kedd: Sötét titok, szimű.
Szerda: Sötét titok, szimű.

Kurucz fufang.

— Bemutató előadás. —

A *kurucz fufang* már a tegnapi próba után itélve, a nyári színház üdvöskéjének ígérkezett, a mai előadás azonban bizonyossá tette ezt a feltevést. A darab rendezése minden tekintetben kiválóan sikerültnek mutatkozott, az összjáték kifogástalan volt és a főbb szereplők oly jól és oly kitünő hangulatban és kedvvel játszottak, hogy a közönség folytonosan mindinkább növekvő érdeklődéssel kísérte a kedves humoru darabot. A kiállítás és a kosztümök a direkció becsületére válnak.

A darabnak elég érdekes a meséje, de a legnagyobb hatással vannak azon epizódyszerű jelenetek, melyekben társulatunk elsőrendű tagjai valósággal remekeltek. Felhő Rózsi Bözsi szerepében tüzről pattant magyar menyecskét alakított, ki fufangosan, elevenen, sok temperamentummal és még több bájjal tudta felruházni hálás szerepét. Énekével, tánczával zajos tapsokat aratott; fősikere pedig a második felvonásban volt, mint grófnő, ki paraszt allűrjeivel nagy komikumot tudott kifejteni.

Nagy sikert aratott Rédei Szidi, gyönyörű szép hangjával nagy érzéssel énekelte a szivhez szóló kurucz dalokat, játéka meglepően sikerült volt, a zajos tapsokat és a kihívásokat derekasan kiérdemelte. Harmath Józsa universalis tehetségnek mutatkozik, ép oly kedves, ha énekelnie kell, mint akkor, ha tánczokat lejt. Bácsné özv. Buskyné szerepében tőle szokott művésziességgel játszott; *Folnayné* mint Borbála kitünő humorát pazarul értékesíthette. Kalocsa Róza hazafias felbuzdulásában a szigetvári hősnőkre emlékeztetett. Kitünő drámai erő rejtett *Angyal* Ilka Czinka Pannájában; szép játékaival nyílt színen aratott zajos tapsokat.

A férfi szereplők közül első helyen említendő Gáthy, ki Gábor kurucz kapitányával magasan kiemelkedett, érzellemmel, lelkesedéssel játszott és a darab sikerében az oroszán-rész őt illeti Mezey Péter Bögöziye valóságos kabinet-alakítás, a szerepet a legkisebb részletekig művésziesen kidolgozta. Ugyesen játszottak Fenyéry, László és Erczkövy, kik mind-

annyian mai szereplésüket a legsikerültebbek közé sorozhatják. Nyilassy Pál barátját legjobban jellemezzük, ha azt mondjuk, hogy ebben a szerepében is hü maradt önmagához.

A dalok betanításáért dicséret illeti Békessy karmest; különösen a második felvonás bordala ért el nagy hatást, melyet *Bánáti, Solyom* és *Palóczi* oly szépen énekeltek, hogy megismételniök kellett; hát szép is az a dal, szívesen elhallgatta volna a közönség akár többször is. Ép oly hatást ért el *Erczkövy* dalával, melyet szép érzéssel énekelte tiszta kellemes baritonjával.

* A szini tanoda. Bissonnak ez a híres énekes bohózata foglalkoztatja most a társulatot. A darab, melyben *Leszkay* szinpadai vízdenczénének az egész női kar számára lesz hivatása, nagyon régen nem került Aradon színre. Még *Aradi* Gerő idejében mulatott a közönség a Bisson tréfáin. *Leszkay* még debreczeni igazgatósága idejében adta ezt a vaudeville-t.

* A holnapi előadások. Vasárnap délután is este is énekes darab kerül színre. Délután a legnépszerűbb operettek egyikét: *Bibliás asszony*-t játszik a rendes szereposztással, este *A kurucz fufang*, Bokor József népsziműve kerül másodszer színre.

* A Kisfaludy-színházat becsukják Kövesi Albert szinigazgató három esztendeig tartotta magát Ó-Budán. Az első esztendőben éppenséggel nem akadt közönsége — és a főváros, okulva a megyelőlő szinigazgatókkal szerzett tapasztalásokon, beszüntette a szubvenciót is. A második esztendőben „Szulamit“ hozott közönséget, és Kövesi már azt remélte, hogy megtörte az óbudaiak közömbösségét. Az idén azonban olyan rosszul folytak odaát a dolgok, hogy Kövesi — jöllehet a főváros megszavazott segítségére havi ötszáz koronát, azzal a kikötéssel, hogy azt minden hónapban utólag kifizeti — beadta a kulcsot és lemond a reményről, hogy az óbudaiakban fölkelte a művészet iránt való hajlandóságot. Folyamodott a székes-főváros tanácsához, hogy adná ki neki azt az ezer koronát, mely akkor járna, ha a társulat augusztusban és szeptemberben játszana. Arra kell neki a pénz, hogy elvihesse társulatát boldogabb vidékre.

* A zenélő Magyarország zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XIV. füzeté a következő szép zenemű újdonságokkal lepte meg, előfizetőit. E füzet tartalmazza: I. *Angyal* Armánd „Sárga ló“ magyar dalt. II. *Simon E.* „El nem feled, de megbocsát.“ Románzó. III. *Barbieri E.* „Clarisse“ Polka francaiset, és IV. *Schumann R.* „A tanyán — Haeberge“ Salon darabot. Minden egyes füzeté ily gazdag tartalommal jelenik meg a *Zenélő Magyarország*-nak. Évenként 24 füzet, minden füzet 10—10 oldal tartalommal, a legjobban megválasztott kiváló sikerű újdonságokból összeállítva jelenik meg. Előfizetési ára egész évre, 242 oldal tartalomra 12 korona, félévre 6 korona, negyed évre 3 korona. Egyes szám ára 60 fillér. Előfizethetni a most megindult II. félévre a *Zenélő Magyarország* (*Klökner Ede*) zenemű kiadóhivatalában Bpest, VI. Csengery utca 62a. honnan jegyzőket ingyen küldenek.

Borkostoló Gyorokon.

— Szőlősgazdák értekezlete. —

Arad, augusztus 4.

Arad-hegyaljának bortermelői ma délelőtt az *Aradvármegyei Gazdasági Egyesület* szőlőszeti és borászati szakosztályának meghívására népes értekezletet tartottak Gyorokon.

Kosinsky Viktor szakosztályi elnök elnöklése alatt jelenvoltak: *Solyom* Lajos báró, *Kabdebó* János ezredes, *Halmay* Andor, *Szontagh* Gyula, *Adamovits* Lázár, *Sármezey* Akos, *Nyári* Béla, *Bildhauer* Ernő, *Kauffmann* Jakab, *Lung* Miklós, *Nikolics* Döme, *Szilvássy* László dr., *Szilvássy* Géza, *Pályá* Mátvás, *Benczur* Dániel, *Kovacsics* Gyula, *Hunyady* László, *Hermaann* Gyula, *Téglássy* Gábor dr., *Hartmann* János, *Bauer* Károly, *Tabajdy* Gyula, *Hajabács* János, *Marschall* Lajos dr., *Kovacevics* György, *Ma-*

gyary Mihály, Hoffmann Károly és Laehne Hugó titkár.

Kosinsky Viktor elnök az értekezletet megnyitván, előterjeszti, hogy a magyar vendéglősök Aradon szeptember hó 12-én és a következő napokon V-ik országos kongresszusukat tartják, melynek ünnepségeinek programjába szeptember 13-án egy Gyorokra tervezett kirándulás van felvéve, s ezen alkalommal a Gazdasági Egyesület be kívánja mutatni hegyaljánk termékeit, mely célra, eltérve az eddigi sablonoktól, legalkalmasabbnak tartja egy borkóstolónak és szőlőkiállításnak rendezését, melynek részleteinek megvitatása céljából hívta össze a szakosztály a szőlősgazdákat értekezletre.

Ily borkóstolók divnak minálunk és a Tokajhegyalján, de kivált Németországban már régebben szokásban vannak hasonló borkóstolók, melyek mindenütt kitünően beváltak, s egyedül nyújtanak módot arra, hogy a termelőt a nagyfogyasztóval — a vendéglőssel és korcsmárossal — közvetlen összeköttetésbe hozzák. De kiválóan alkalmas a jelen körülmény, midőn az ország minden részéből a vendéglősök a kongresszuson össze fognak gyűlni, s így minden külön költség nélkül a borkóstolón részt vehetnek és bortermelőink személyes érintkezés révén is velük összeköttetésbe léphetnek, fel kel tehát használnunk a kedvező alkalmat s mindent elkövetnünk, hogy vendégeink jól érezzék magukat.

A borkóstoló rendezésének adminisztratív részét a Gazdasági egyesület magára vállalja, azonban a vendégek fogadása, kalauzolása és ellátása egy helyi rendező bizottságra lesz bízva, melybe megválasztották Adamovits Lázár elnöklet alatt Sármezey Ákóst, Kabdebó János, Szilvássy Géza, Hermann Gyula, Halmai Andor, Tabajdi Gyula, Nikolics Döme, Pálya Mátyás és Marschall Lajos dr. tagokat. A helyi rendező bizottság egyszersmind a borkóstolóra beküldendő borok s a kiállításra szánt szőlő és gyümölcs elhelyezéséről is gondoskodni fog.

Mivel előfordulhat azon eset, hogy tévedésből nem teljesen megfelelő hibás borok is beküldetnek a borkóstolóra, elhatározta az értekezlet, hogy egy bíráló bizottságot választ, melynek feladata lesz a beküldött borokat előzetesen felülbírálni és csak a teljesen megfelelőket bemutatásra bocsátani, mivel ellenkező esetben hegyaljánk jóhírnevének hibás borok bemutatása ártalmára lehetne.

A bíráló bizottság tagjaiul Kosinsky Viktor elnöklete alatt megválasztották: Adamovits Lázár, Benczur Dániel, Kauffman Jakab, Halmai Andor, Feszler Károly, Sármezey Akos, Szilvássy Géza és Laehne Hugó titkár.

A rendezés részleteire nézve elhatározta az értekezlet, hogy a vendégek Szeptember 13-án délután fél 1 órakor fognak Aradról külön vonattal Gyorokra indulni, hol délután 3 órakor a borkóstoló és szőlőszeti kiállítás meg lesz nyitva az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület Elnöksége által.

Bemutatásra kerülnek csakis saját termésű borok és bortermékek, továbbá csemege szőlő és gyümölcs.

A borkóstoló alkalmával a vendégek részére hideg buffet fog rendelkezésre állani.

Szabad bemenet lesz úgy a borkóstolóba, mint a kiállításba, melyek a gróf Nádasdy féle kastély tágas termeiben fognak rendeztetni.

A Gazdasági Egyesület a szőlős gazdákhoz a napokban a borkóstolón és kiállításon való részvételre felhívását a bejelentési ivekkel együtt szétfogja küldeni, melyek augusztus hó 25-éig küldendők be a borfajta, eladásra rendelkezésre álló mennyiség, vagy remélt évi átlag-termés megjelölésével az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület titkári hivatalához, melyekkel egyidejűleg borfajonkint legalább egy korona, de legfeljebb 4 korona és szőlőfajonkint legalább 20 fillér és legfeljebb 2 korona térdig küldendő be.

Minden borfajból legalább 5 palaczk tetzés szerinti alakban szállítandó.

A kiállított szőlő termékekről egy részletes katalógus lesz összeállítva, melyet a látogatók közt ingyen osztanak szét.

A vendéglátás költségeire az értekezlet tagjai gyűjtést indítottak, mely azonnal közel 200 koronát eredményezett.

A borkóstoló után a vendégek Arad-hegyaljánk szőlőit fogják megtekinteni.

Mindezekből látható, hogy a rendezendő borkóstoló és szőlőkiállítás nagyszabású lesz és csak ismételt ajánlhatjuk ezen életrevaló kezdeményezést szőlősgazdáink figyelmébe, hangsúlyozva itt, miszerint az élelmes német szőlősgazdák a kongresszus tagjai részére már eddig is 50 palaczk rajnai bort bocsátottak rendelkezésre.

Felemlítjük még, hogy úgy a borkóstolón, mint a szőlőkiállításán részt vehet minden szőlősgazda, tekintet nélkül arra, hogy az illető tagja-e a gazdasági egyesületnek vagy sem.

Az értekezlet bezárása előtt Nikolics Döme a szőlősgazdák nevében megköszönte az Aradvármegyei gazdasági egyesület fáradozását.

Ezek után a gazdasági egyesület szőlőszeti és borászati szakosztálya tartott gyűlést, melyre még máskor visszatérünk. Laehne Hugó.

A monzai királygyilkosság.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4.

Mialatt a monzai ravatal körül különös bizonytalanságban folyik a vitatkozás, hogy hová temessék a fejedelmi halottat, az új király forma szerint is elfoglalta a trónt. Kiadta a népéhez intézet kiáltványát. Ennek a kiáltványának a szövegéből III. Viktor Emánuel jövődö uralkodására nézve sem igen vonhat az ember következtetéseket. Előbb leröjja benne fiui kegyeletét s elkeserü nagy szomorúságát, aztán hivatkozik nagyatyja és atyja emlékére, akiknek nyomában akar haladni. S mindezt általános szavakban, óvatos körültekintéssel mondja s nem köti le magát semmi irányban. S föltűnő, hogy ebben a királyi üzenetben még csak sejtető czélzás sincs arra nézve, hogy mi a szándéka az új uralkodónak a külpolitikában.

S amíg a váratlan gyászos eseménnyel trónrakerült uralkodó országglásában ezt az első lépést teszi, a monzai koporsónál azon vitatkoznak, hogy hova temessék Umberto királyt. Az özvegy, aki szivettépő bánatában igaz részvétet érdemel, nem nyugodott, amíg szerencsétlen urának testamentumát meg nem lelték. Azt akarja, hogy aszerint legyen. Estig kereste az írást egy bizalmas embere a Kvirinál belső szobáiban. Nem lelta sokáig. És a kormány, amely Milanóba gyűlt, megállapodott már véglegesen, hogy Rómába viszik a királyi halottat, ekkor meg ekkor. A temetés napját és sorját is meghatározták. Tizenegyedikére. Aztán jött egy sürgöny Rómából. Megtalálták a végrendeletet. Azt akarja a halott, hogy Turinba vigyék a családi sírboltba. S ezzel megint csak bizonytalanság váltotta föl azt, amit a kormány véglegesen határozott.

Közben pedig lázasan keresik a tragikus sikerült összeesküvés messzeágazó szálait. Ugyan jókor keresik!

Mai távirataink a következők:

Hol temetik a királyt?

Róma, augusztus 4.

Megerősítést nyer, hogy Umberto király temetése csütörtökön lesz. A koporsót a pályaudvarról egyenest a Pantheonba viszik. Tegnap este érkezett meg annak a német ezrednek a küldöttsége, a melynek tulajdonosa Umberto király volt. Mára várják Franciaország képviselőit.

Bresci büntársai.

Róma, augusztus 4.

A lapok szerint a rendőrség azt hiszi, hogy az az egyén, a ki Brescivel Monzában volt és akit élénken kutatnak, Leandro Nicolli anarkista Biellából.

Róma, augusztus 4.

Bresci állandóan megőrzi cinikus viselkedését. Milanóban és Monzában számos letartóztatás történt.

Azt az embert, a ki Bresci czinkostársa lehetett, nem találják. Bolognából érkezett távirati jelentés szerint ott azt tartják, hogy Bresci valódi segítő társa Leandro Nicolli, egy biellai varga, a ki július 26-ika és 27-ike közt eltűnt. Nicolli július 20-án azt táviratozta Brescinek Bolognába, hogy azonnal utazzék el, mert minden készen áll.

Róma, augusztus 4.

Hir szerint az Anconában letartóztatott Natale Ossanzini anarkista kihallgatása alkalmával kiderült, hogy bár először az ellenkezőt állította, Monzából jött. Ossanzini teljesen megborotvált és álnevet vett fel. Inge és nyakkendője véres volt. A Nápolyban letartóztatott egyén neve Carmine Ucci, Beneventből, szocialista és igen rossz hire van. Előbb Amerikában dolgozott, honnét visszatért Nápolyba, hogy viszont innét Párisba utazzék.

Nincs végrendelet.

Róma, augusztus 4.

Villa képviselőházi elnök beszélgetés közben több képviselő előtt kijelentette, hogy a király után nem találtak végrendeletet.

Előkészületek a temetésre.

Róma, augusztus 5.

Számos munkás Sacconi képviselő műépítész vezetésével a Pantheon diszítésével foglalkozik. A munkát éjjel is folytatni fogják. A diszítés gazdag, de komoly és a templom belsejére szorítkozik. Középen gyönyörű ravatalt állítanak fel az etrusk sírok stílusában. A ravatalt nehéz bársony szövet borítja és a királyi korona ékesíti. A ravatal körül nagy gyertyatartók állanak sárga gyertyákkal. Magában a templomban félhomály lesz, csak a ravatal és II. Viktor Emanuel sirja lesznek villamos lámpákkal megvilágítva. A főoltár mögött nagy fekete bársony lepel csüng nagy keresztel.

A Szent Czeccilia akadémia ma Mascagni vezetésével megkezdte a zeneprobákat. Hir szerint a községtanács mindazokat az utcákat, melyeken a halottas menet keresztül megy, feketével diszítetteti és a gyászlepelbe burkolt lámpákat meggyújtja.

Róma részvéte.

Róma, augusztus 4.

A községtanács ma este ülést tartott, a melyen majdnem valamennyi tanácsos résztvett. A polgármester emlékbeszédet mondott Umberto királyról. A községtanács egyértelműleg azt a kívánságát fejezte ki, hogy a király holttestét Rómában temessék el és 100,000 franknyi hitelt szavazott meg, hogy abból Umberto király emlékére jótékony intézeteket alapítsanak. Az ülést ezután a gyász jelül berekesztették.

Este fél 10 óra körül vagy száz egyesület gyűlt össze zászlókkal a Piazza del Popolo-n és a korzon át a Piazza Venezia-ra vonult, tiszteletteljes csöndben. Az impozáns menet a Kapitolum elé vonult, hogy Umberto király halála alkalmából részvétét fejezze ki a polgármester előtt. A menethez óriási embertömeg csatlakozott. A polgármester élénk tetszéstől ki-

sért beszédet mondott, a melyben hangsúlyozta, hogy a nagy szerencsétlenség a népet csak még jobbn összefüzi az uralkodóházzal. A lapok *III. Viktor Emanuel* király kiáltványának dicsérő szavakat szentelnek.

Emlék a gyilkosság színhelyén.

Monza, augusztus 4.

A város megvette azt a területet, a melyen *Umberto* királyt meggyilkolták és ott emlékszobrot vagy valamely jótékony intézetet szándékozik felállítani. *Umberto* király holttestét hir szerint szerdán este viszik Rómába, hol csütörtökön lesz a temetés.

Viktor Emanuel király és neje előzőleg Rómába utaznak. A király szombaton teszi le az esküt a parlament előtt. A miniszterek ma este Rómába utaztak.

Monza, augusztus 4.

Umberto király szobáját kápolnává alakították át. A koporsón, a melyet zászlók borítanak és mely a savoyai czimerrel van ékesítve, egy sisak és egy kard fekszik. A koporsó lábánál vánkosokon az elhunyt ur uralkodói vannak. A koporsó körül a korszakokat halmozzák fel, melyeknek száma már eddig is rendkívül nagy. A horczegek a koporsónál szakadatlanul diszörséget állanak.

Bukarest, augusztus 4.

Lahovári tábornok hadügyminiszter Rómába utazott, hogy a román királyt *Umberto* király temetésén képviselje, *Catargi*, Románia quirinái követe visszatért állomáshelyére.

A király szobra.

Palermo, augusztus 4.

Itt bizottság alakult *Umberto* király emlékszobrának felállítására.

Egy anarkista öngyilkossági kísérlete.

Róma, augusztus 4.

A római pályaudvaron tegnap elfogott anarkistát börtönbe zárták. Ma öngyilkosságot akart börtönében elkövetni s mint-hogy semmi eszköze nem volt, úgy próbált véget vetni életének, hogy fejével teljes erejéből neki akart menni a falnak. A börtönőrök azonban idejekorán észrevették az anarkista szándékát s megakadályozták benne, mielőtt fejét szétzúzhatta volna. Bekísérték a vizsgálóbíró elé s bejelentették, hogy meg akarta ölni magát.

A vizsgálóbíró ki akarta hallgatni, de nem ment semmire az anarkistával, a ki makacsul megtagadja a feleletet minden kérdésre. Még a nevét sem akarja megmondani.

A szegény király.

Róma, augusztus 4.

Umberto, a meggyilkolt király, nagyon kevés vagyont hagyott hátra. Atyjáról sok adósság maradt reá s egész uralkodása alatt ezeknek törlesztésére fordította magánvagyonának legnagyobb részét. Halála után hagyatékról alig lehet szó.

Anarkista portás.

Trieszt, augusztus 4.

Mariano Jaunny, egy trieszti fogadó portását ma letartóztatták. A portás benne volt a titkos anarkistáknak tartott gyanus egyének listájában s az elfogott elvtársak vallomásai az ő személyét is gyanuval terhelik. *Mariano Jaunny*ről annyit már egész biztonsággal sike-

rült megállapítani, hogy állandó összeköttetésben volt különféle nemzetiségű anarkistákkal.

A királyné nyugdíja.

Róma, augusztus 4.

Ama téves híresztelésekkel szemben, hogy az olasz kamara legközelebbi ülésén fölemelik a király czivillisztáját, beavatott körökben mint biztos tény állítják, hogy ez a kérdés most nem kerülhet tárgyalás alá, csak a jövő ülészekben.

Ezen az ülészekon *Margit* királyné sorsát érdeklő dolgokról intézkednek. Hir szerint a kamara nagy összeget fog neki megszavazni.

SPORT.

+ **A délvideki kárpát-egyesület** igen érdekes kirándulást rendez Temesvárról — Radnán és Piskin át — Vajda-Hunyadra, melyre az *arad-hegyvidéki turista-egyesület* tagjait is meghívta. A kirándulás programja a következő: Augusztus 19-én, indulás Temesvárról reggel 3.20, megérkezés Radnára reggel 7.08, Piskire 10.56, Vajda-Hunyadra déli 12.20-kor. Itt elszállásolás, ebéd a Strauss-féle vendéglőben. Délután 4—8 órákor a Hunyadyak várának és az állami vasgyárnak megtekintése, vacsora és táncz. Augusztus 20-án, elindulás Vajda-Hunyadról reggel 9.38. Megérkezés Piskire 12.25, itt a piskii-büd és a Bem-szobor megtekintése és ebéd. Elindulás déli 1 órákor, érkezés Radnára d. u. 3 órákor és Temesvárra este 7.20-kor. A kirándulás rendes egyes. tagnak utazás és teljes ellátással d. e. és d. u. frissítőkkal személyenként 24 korona. Vasuti jegy nélkül 12 korona. Nem tagoknak első esetben 30 korona, vasuti jegy nélkül 18 korona. A kirándulók külön és hosszú útjárata III. oszt. kocsikban fognak utazni. Jelentkezhetni aug. 15-ig *Vasvári Antal* pt. felügyelő, *Lunk Antal* egy. pénztárosnál és *Kovács Géza* dr. titkárnál. Temesvárott a kormányzati épületben. A kiránduláson vendégek is szívesen láttatnak.

+ **Az aradi kerékpárklub** holnap, vasárnap *Lippára* kirándulást rendez. Indulás délután 2 órákor a városligeti tótól.

+ **A Meteor kerékpár-klub** holnap, vasárnap délután *Vingára* kirándulást tart. Indulás délután 2 órákor a Vass-kávéháztól.

A légberöpült raktár.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4

A Károly-körut 5. számú ház udvara, a tegnap esti katasztrófa helyszíne a teljes pusztulás képét mutatja. A fölrobbant épület teljes romhalmaz. Kő-kövének hever és a romok előtt a volt pincze bejárójánál a szerencsétlenül járt *Köcske* agyveleje fekszik, mellette a másik halottnak *Fleiner József*nek elszenesedett cipője és mellrészéből egy husdarab.

A romhalmazt egy rendőr őrzi. Kora reggel óta bucsujárohelyhez hasonlít a szerencsétlenség helyszíne. A kíváncsiak százai keresik föl és a rendőrségnek kemény munkát okoz a rendnek föntartása.

Délelőtt 10 óra volt, a mikor a közigazgatási hatóság megjelent, hogy a tűzvizsgálatot megejtse. Megjelentek a negyedik kerületi előláróság részéről: *Planer Gyula* ker. főmérnök, *Alkér Ede* dr. kerületi h. előjáró, *Vajna Ede* h. jegyző; a rendőrség képviselőjében *Domonkos Gyula* fogalmazó és *Bockelberg Ede* felügyelő és végül a tűzoltóság részéről *Markusovszky Béla* segédtiszt.

A bizottság nyomban a vizsgálathoz fogott és megállapította, hogy a tüzet, illetőleg a robbanást *robbanóanyagok meggyújtása okozta*.

És most a törvényszékre került a ténykedés sora. Képviselőjében jelen voltak: *Polányi Aladár* vizsgálóbíró, *Hennel Károly* jegyző, *Linzbauer Fülöp* építési szakértő. A rendőrség ré-

szeről ott volt: *Korodi Béla* fogalmazó és *Fekete Gyula* rendőrtisztviselő. Elsősorban is a romhalmazt egészben és a pinczebejárót külön lefényképeztették és azután a helyszíni szemlét ejtették meg. A helyszíni szemle teljes megállapítása több órát vett igénybe, mert a pinczét föl kellett bontani.

Schneller Pál fűszeres, aki a pinczét bérelte, váltig tagadja, hogy pinczejében bármilyen robbanóanyagot is tartott volna. A robbanás okát voltaképpen milyen anyag okozta, ezt a további vizsgálat hivatott földeríteni.

A szerencsétlenség két áldozatát tegnap este 10 órákor szállították át az orvostani intézetbe. Felboncoltatásuk iránt a vizsgálóbíró ma fog intézkedni és így a boncolást holnap ejtik meg.

A két sebesültet, *Fuhrmann Antal* viceházmestert és a feleségét a házfelügyelő lakásán ápolják. *Fuhrmann* a lágyékán, felesége a bal lábán sebesült meg. Állapotuk valamelyest javult.

Délelőtt, ugy 11 óra tájban rendkívül nagy volt a tolongás a Károly-körut 5 számú ház előtt. Ezt az alkalmat arra használta fel egy suhancz, hogy szomszédjának a zsebéből az órát kicsente. Ezuttal azonban rajta vesztett, mert egy rendőr észrevette és tetten érve, nyomban bokisérte a negyedik kerületi kapitányságra.

Esküvő előtt.

(A belgrádi nász szennázciója.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4.

Tehát holnap . . . Holnap, vasárnap lesz *Sandor* király esküvője menyasszonyával, *Masin Draga* asszonnyal, még pedig a lehető legnagyobb fény és pompa között.

Most már mindenki elmegy a fiatal királyhoz gratulálni. Az egyik azért, mert királyi kegyben akar sütkérezni, a másik, mert az orosz czár protezsálja *Sándort*. A harmadikra ráparancsolnak, hogy gratuláljon s a negyedik azért teszi, mert a többiek teszik. Ha azonban megkérdezi valaki őket, hogy szívből jött-e az üdvözlés: száz közül kilencvenkilenc biztosan zavarba jön s azt feleli, hogy „átközött dolog” az egész, sérelem esett az ország tekintélyén és a dinasztikus érzelmet is aláaknázák. Örülni senki sem örül. Legföljebb azt mondják, hogy még minden nagyon is jóra fordulhat s ha a király szép ígéreteinek, melyekkel most minden lehető alkalommal a kedélyeket ki akarja engesztelni, csak a harmadrészt teljesíti, Szerbiának sorsa jobbra fordulna.

A politikai körökben, eltekintve a radikálisoktól, a kiknek semmi ellen sincs kifogásuk, szintén eltérők a vélemények. A megbékíthetlen erkölcsi fölháborodás álláspontjára helyezkednek azok a politikusok, kik magukat mellőzötteknek hiszik, vagy a kiket a feleségük *Masinné*-ellenes érzelmei tüzeltek fel. Ezekkel szemben állanak a reápolitikusok, a kik azt vallják, hogy érzelmekkel nem sokra megy az ember és támogatni kell a királyt.

A király a maga részéről minden lehető megtett, hogy alattvalói a megváltozhatatlanba belenyugodjanak. Azokban a beszédekben, a melyeket tart, a tradícionális hűségre, a szivre, stb. és még több ilyesmire apellál. Ma kibocsátott ukázában megtámadja még a volt minisztereket is. Nagy passzióval tünteti fel magát üldözötteknek, a kitől részint elraboltak, részint el akarnak rabolni minden emberi jogot. Határozottan már nevétségig viszi annak hangoztatását, minő végnélkül szerelmes abba a

negyven éves asszonyba. Sőt még ezt a hivatalos lapba is kiírta.

E közben pedig nagy átalakulás megy végbe Szerbiában. Milán hívei egymásután röpülnek ki a hivatalból s a „Masinisták“ ülnek be helyükbe. Mert a király szerelme végnélküli s mindenható.

Ma érkezett távirataink a következők:

(A királyi ukáz.)

Ma jelent meg a királyi ukáz, melynek értelmében Gyorgyevics András kultuszminister és Weclics közmunkaminister, kik a Gyorgyevics-kabinet tagjai voltak, nyugdíjaztatnak. A király Kevecsics-et, a kabinet volt belügyminiszterét, elbocsátja, a többiek pedig rendelkezési állapotba helyezi.

A hivatalos lap — szokás ellenére — kommentárt fűz ehhez az ukázhoz, még pedig feltűnő kommentárt. Az elbocsátott kabinet tagjait alkotmányellenes minisztereknek mondja, a kik cserben hagyták az államügyeket, mert azok elintézése előtt lemondottak, kik a király akaratával nyílt ellentétbe helyezkedtek s a kik végezetül Masin Draga asszonyt, a király menyasszonyát, Szerbia elhagyására akarták rávenni.

(Az esküvői program.)

Belgrád már ma fényzőnben uszik. A házak fel vannak lobogozva és virágfüzerekkel ékesítve. Holnap hajnali 4 órakor a vár ormán 21 ágyulövés jelzi az esküvői ünnepségek megkezdését.

Sándor király délelőtt fél 10-kor hintóba ül és a konakból menyasszonyához hajtat. Innét lesz a felvonulás a templomba, hol az új párt hosszabb alkalmi beszéd kíséretében Innocent metropolita adja össze. Azután a menet visszatér a konakba, melynek erkélyén a király és neje végignézik a belgrádi helyőrség tisztelgési parádéját.

Déli 1 órakor szűkebb körű ebéd lesz, melyre a nászvendégeken kívül csak a metropolita hivatalos. Este 8 órakor a király udvari diszebédet ad s ezen már a külföldi diplomaták, az új kormány tagjai, a hadsereg magasabb rangú tisztjei s a főbb állami hivatalnokok is részt vesznek.

Hétfőn délelőtt fogadja Sándor király az üdvözlő tisztelgéseket, délután pedig megtekinti nejével együtt a topcsieleri népünnepélyt.

Az új pár másnap Semendriába, Szerbia régi fővárosába utazik s onnét országos körutara indul.

A belgrádi városi tanács ma elhatározta, hogy a királyi párnak esküvőjük alkalmából egy értékes yachtot ad ajándéknak s azt „Draga“ névre keresztelteti.

(Hogyan gondolkodik Sándor?)

A párisi Figaro egyik munkatársa ma Belgrádban beszélgetést folytatott Sándor királlyal és Masin Draga asszonnyal. A beszéd lényegét a következőkben táviratozza meg lapjának.

— Minden oldalról sürgettek — ugymond a király — hogy nősüljek meg Országom csaknem valamennyi államférfia ajánlott menyasszonyt, de elutasítottam őket, mert ilyen ügyben véleményem szerint az emberek egyedül a saját szíve sugallatát kell követnie. Kiválasztottak egész sereg leányt, barnát is, szőkét is, de a választásra csak magamat tartottam illetékesnek. És választottam olyan asszonyt, aki megért engem, akinek kellő élettapasztalata van s a ki képes velem állásom minden nehézségét, gondját megosztani.

Azt is híresztelték rólam hogy beteg vagyok. Megvallom őszintén, az utolsó napokban nem aludtam semmit, de ennek egész más oka volt, mint a mit ellenségeim hisznek. Hát

mondja meg, szenvedésekre val az én arczkifejezésem? . . .

Sokan azt is bűnül rójják fel, hogy nagy közöttünk a korkülönbség. Nézze meg Madame-ot, úgy néz ő ki, mint egy 40 éves asszony a kinek két felnőtt leánya van? Azok a leányok, kikkel Madame-ot a külföldön látták, nem az ő leányai, hanem a nővéreé. Kérem, czáfolja meg lapjában ezeket a hamis híreket.

Most Masin Draga asszony vette át a szót: — A mi legjobban elszomorít — ugymond — éppen a francia lapok terjesztik azokat a híreket melyeknek éle ellenem van irányulva. Pedig én Franciaországot nagyon szeretem, ismerem jól, mert soká éltem benne, ellátogatok oda minden évben, Párist pedig imádom. Főleg azért fáj a méltatlan meghurcolás.

Sándor király megjegyezte végül, hogy az idén nem mennek el a párisi kiállítást meg nézni s e szavakkal bocsátotta el az ujságíró:

— Első sorban az ország belsejében kell utaznunk, hogy bebizonyítsuk, hogy a nép velünk tart. . . .

(Politika és toalett.)

Egy külföldi hírlapíró meginterjuvált ma Belgrádban három különböző egyéniséget: egy államférfiut, egy radikális képviselőt s egy előkelő szerb hölgyet, hogy mondják meg, mi a véleményük a király menyasszonyáról és házasságáról.

Mindhárman elítélték Milán eljárását, melyet fiával szemben tanusított s az országra nézve igen áldásosnak mondták, hogy a király nem külföldi hercegnőt, de született szerb nőt vesz feleségül.

Rendkívül talpraesett és jellemző a megkérdezett szerb hölgy véleménye a király menyasszonyáról.

— Uram — mondotta — ön nem is gondolja, mily fontos volt reánk nézve ez a kérdés. Ha a király külföldi hercegnőt vett volna el, azokkal a drága toalettekkel, melyeket az előkelő szerb hölgyeknek utánózni kellett volna, valósággal tönkre tette volna a mi asszonyainkat . . . Masin Draga, az egészen más, ismeri a helyzetet, ismeri pénzviszonyainkat, hozzá még jobban megérti a nép kívánalmait s ezekről informálni fogja királyi férjét. Ilyen nő kell nekünk: . . .

(Lesz trónörökös.)

Megemlítettük a minap, hogy Masin Draga asszony hír szerint reményteljes állapotban van. Ezt az értesülést ma Belgrádból is megerősítik. Allitól Sándor király azt mondotta volna, hogy azért siet az esküvővel, mert nem akarja, hogy gyermeke törvénytelennek szülessék.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi iparosok első betegsegélyző és temetkezési egyesület elnöksége holnap, vasárnap délután 3 órakor rendes havi ülést tart, melyre a választmányi tagokat ezuton is tisztelettel meghívja Rosmanith Albert elnök.

(*) Az aradi hivatalosok betegsegélyző és temetkezési egyesülete, holnap vasárnap d. u. 3 órakor tartja rendes havi választmányi ülését.

(*) Az aradi magyar nyelvterjesztő betegsegélyző és temetkezési egyesület f. hó. 5-én d. u. 3 órakor tartja rendes havi választmányi ülését.

(*) Asztaltársasági ülések. Az erzsébet-városi agghonvédek segélyző asztaltársaság vasárnap délután 5 órakor tartja rendes választmányi ülését. Az aradi II. kerületi jótékonycélu fillérasztaltársaság f. hó 5-én este 8 órakor tartja rendes heti értekezletét. Az elnökség.

Lovagias affér

a tanár és egy szekeresz tiszt közt.

— Büntetendő-e a kihívás? —

Arad, augusztus 4.

A párbajvétség judikaturájában bizonyára egyedülállónak lehet nevezni azt a határozatot, a melyet ma Schmidt Albin budapesti büntető járásbíró hozott egy csütörtököt mondott lovagias ügy alkalmából.

Az eset előzményei egy Józsefvárosi kocsmában kezdődtek. Gauter Tivadar tanár nyugalmasan ült egy pohár sör mellett, amikor vidám társaság foglalt vele szemben helyet. Pók Dezső gyógyszerész és két barátja: Nitzky szekereszfőhadnagy és Blaschnek L. H. tüzoltó tiszt volt a három jövevény, akik közül az elsőnek a figyelmét csakhamar felkeltette a magányosan ülő tanár komoly ábrázata. Sikerült grimaszokkal mutatta be társainak Gauter mélabus arczát, mire az felkelt és gyorsan távozva odaszólt Póknak:

— Utcakölyök.

Másnap a főhadnagy és tüzoltótiszt megjelentek a tanár lakásán, hogy provokálják őt. A tanár felesége fogadta az urakat, akik a férjének szóló levelet adtak át neki. Gauterné persze felbontotta a levelet s mikor meglátta, hogy abban lovagias elégtételt kérnek a férjétől, rövid habozás után elájult. Mikor a tanár hazajött, megeskette, hogy nem megy bele a harcias vállalatba.

Gauternek fontosabb volt a családi békéje, mint a lovagiasság parancsa és egyszerűen feljelentette Pók Dezsőt párbajra való kihívás miatt. Ma került ez az ügy tárgyalásra. Schmidt bíró megkérdezte a vádlottat:

— Bűnösnek érzi magát a párviadalra való kihívás vétségében?

— Nem, — felelte a vádlott. — Én segédeknek azt a megbízást adtam, hogy lovagias elégtételt kérjenek a tanár urtól és nem azt, hogy párbajra hívják ki. Ezt bizonyítja az a körülmény is, hogy a panaszos urnál hátrahagyott levélben csak elégtételről van szó.

Most Nitzky főhadnagyot hallgatták ki tanuképen.

— Igaz-e, hogy önnek azt a megbízást adta a fele, hogy elégtételt kérjen Gauter urtól és ne provokálja őt?

— Meglehet, hogy felem így értette a megbízást, de én mint katonatiszt csak párbajra hívhattam ki az ellenfelet.

A bíró e kijelentés daczára felmentette a vádlottat azzal az indokolással, hogy a lovagias elégtételkérés nem foglalja magában a párviadalra való kihívás tényálladékát.

A fölpofozott anarchista.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4.

Ismeretes a perzsa sah ellen intézett anarchista merényletnek ama komikus mozzanata, hogy a sah bámulatot hidegvérrel megragadta a revolverrel támadó apostolt és előbb alaposan fölkelte, s csak azután adta át a rendőröknek.

Az anarchista káté a polgári világ előtt eddigelé a kevésbé ismeretes kódexek közé tartozik, de annyit már megtanulhattunk belőle, hogy az elfogott „hős“ megmondja a nevét, s a hozzá intézett többi kérdésre cinikus pökhendiséggel elszavalja az örült kijelentést, hogy azért őli az uralkodókat, mert azok hatalmasak és tettének magasztos voltáról szentül meg van győződve.

A perzsa sah merénylője volt az első ki-

vétel. Az elvek szentsegéről tartandó prédikációt nem tagadta meg, de nevét semmi áron nem akarta megmondani. Alkalmassint szégyelte az ábrázatához tapasztott félséges poflevesek után. Ma végre hosszas vallatás után megmondta a „dics“ nevet, átadván magát a történelemnek *Salson*-nak hívják. A felőle érkezett táviratok itt következnek:

Páris, augusztus 4.

A merénylő hosszas konok tagadás után megmondta, hogy *Salson* a neve.

A *Figaro* szerint *Salson*, a merénylő, kijelentette, hogy a saht csak azért akarta meggyilkolni, mert államfő. *Salson* megmarad a mellett, hogy *nem voltak bűntársai* és semmiféle anarchista csoporthoz nem tartozik. A vizsgálóbíró meglátogatta a saht, a ki megelégedését nyilvánította, hogy a merénylet nem személyes boszu műve, hanem csak egy fanatikus ember cselekedete volt.

Páris, augusztus 4.

Salson, a merénylő tegnap délutáni kihallgatása alkalmával kijelentette a vizsgálóbíró előtt, hogy röviddel ezelőtt Pont sur Seine-ben egy bokor mögül revolverrel a bezében *Casimier-Perrier*-re leskelődött azzal a szándékkal, hogy meggyilkolja. A revolver azonban nem működött.

Nápoly, augusztus 4.

A perzsa sahhhoz intézett levél ügyében, mely levél figyelmeztette a saht a merénylőre. a rendőrségi vizsgálat eredménye az, hogy a levél állítólagos írója *Angelo Bartholozzi* itt ismeretlen. A Via Modena 5. sz. házában, a hol, a mint mondták, egy szocialista csoport tartózkodik, szintén nem találtak semmit.

Páris, augusztus 4.

A kereskedelmi törvényszék elnöke levelet kapott, a melyben közlik vele, hogy a törvényszéki épületet *legközelebb levegőbe röpitik*. Ebben az ügyben azonnal megindították a vizsgálatot.

London, augusztus 4.

A mint a *Reuter*-ügynökség hivatalosan jelenti, a perzsa sah *Alfréd* kóburgi herceg halála miatt lemondott angolországi látogatásáról.

Kitéve az utcára.

(Férj és feleség a rendőrségen.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 4.

Szomoru családja dráma néhány rettenetes meztelen és rut jelenetében szerepeltek a rendőrség előtt férj és feleség: gyűlölködő hősei a históriának. Tollas kalpagu uriasszony, két kis gyermekével járult a kapitány elé. Szép az asszony és fiatal, a gyermekei sápadtak, vérszegények.

— Kivert az uram, az utcán vagyok a két gyerekkel.

Mondá siránkozva és felháborodva és ezen bevezetés után élénken előadott olyan történetet mondott az ő családi életükről, hogy rutabtat az élet csak ritkán produkál. Beszél az asszony az ő martir életéről, az ura erkölcsatlenségeiről. Fiatal 17 éves gyerek-asszony volt, mikor az ura más nőt hozott haza a házhoz és neki, aki ekkor már reményteljes állapotban volt, kiszolgálni kellett őket, akik az ő házi szentélyében mulattak.

S most a gyerekekkel együtt az utcán van a szép fiatal asszony. A szó legrémesebb értelmében az utcán.

— Éhes is vagyok, egy krajczárom sincs — mondá a kalpagos, fodros haju glace-keztüös szép fiatal asszony — és a gyerekek szintén éhesek.

A kapitány szólt valamit.

— De hol hálunk az éjjel? Oh, jó Isten!

— Ekkor már sirt a nő. A gyerekek is elkezdtek sirni.

A kapitány csak jó tanácssal szolgálhatott. A butorokat lefoglalva tartja a báziur. A lakást kiadták másnak. A férj nem törődik a gyerekekkel se. A kislányt kéri ugyan, de az anya nem adja, bárha — az utcán van vele. Ügyvédhez küldte a kapitány az elkergetett feleséget és anyát.

Azután elküldött a férjét és előhívatta, hogy leczkét tartson neki a férji és apai kötelességekről.

Oh, de mennyi mondani valója volt a férjnek, olyan mondani valója, amit a feleség nem mondott el abból a kloakából, amit az ő erkölcsi és családi életüknek hívnak.

A férj pedig az ő szép siró asszonyának életéből adott elő történeteket. A kapitány megdöbbenve hallgatta.

Összetéve a két fejezetet: — az asszony és a férj erkölcsi történeteit — kijön a dologból, hogy a 16 éves korában férjhez ment asszony erkölcsi élete elzüllött a saját otthonában, attól, amit ott látott és aztán úgy élt maga is.

A rémes vádak egymásra ontják az asszony és az ura.

Az asszony súlyos beteg volt, az anyjánál volt valahol a vidéken, ezalatt itthon a gyerekek — éheztek. Száraz kenyeret szelt nekik az atyjuk, aki elment reggel és elmaradt másnapig. De a gyerekek éltek, mert száraz kenyerük volt és jó szomszédok, akik tejet adtak nekik.

Ezt mondja az anya.

A férj pedig ezt mondja: dehogy volt beteg az én feleségem, ezen ürügy alatt utazgatott, mint szerelmi kalandornő le s föl utazgatott az országban.

És ezeknek két szép fehér, okos szemű gyerekük van. Oh, hogy ilyen erkölcsi életből ártatlan virágok fakadhatnak.

Most pedig pörösködnék. A kalpagos uri hölgy az utcán van a két gyerekkel, a férj minden lehetőséget elkövet, hogy — gyermektartás czimén — *le ne foglalhassák a fizetését*.

Pör az aradi szerb egyházban.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 4.

Érdekes vitás ügy foglalkoztatja az aradi gör. kel. szerb egyházközséget

Aradváros, mint az aradi gör. kel. szerb egyházközség kegyura, még régen, mikor a szerbek nagy számmal laktak a városban, az itteni két plébánia részére földbirtokot adományozott, úgy hogy azt megosztva, jövedelmét a plébániák külön-külön élvezhették. 1878-ban meghalt az egyik plébános és a számban megfogyott szerbek csupán az egyik plébániát tartották fenn. A konzisztórium tanács erre a birtok egyik felét, mint feleslegest, a hierarchiai alaphoz csatolta.

Időközben *Gáj* külvárosban is létesült egy szerb plébánia, mely azonban nem élvezett a város kegyuri javadalmazásából semmit. A gáji plébános 1898-ban, mikor a püspökségéhez ez iránt hiba fordult, Aradváros törvényhatósága útján igyekezett az elvont javadalmazást megnyerni. A törvényhatóságtól az ügy a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez került, ki ma intézett a dologban leiratot a városhoz.

A miniszter mindenekelőtt kérdést intéz az iránt, hogy a vagyonnak a hierarchiai alapon történt beolvastásánál az egyházközség vagy a város meghallgattattak-e? illetőleg, mily okból mellőztettek? A mellőzést a *konzisztórium részéről helytelennek tartja*.

A politikai községek pénztárából, vagy más forrásából szolgáltatott lelkészi javadalmazások egy miniszteri rendelet értelmében érintetlenül hagyandók, továbbá a helyi célra szánt egyházi vagyon el nem osztható. Ujra lehet két belvárosi szerb plébánia s a város kegyuri jogától nem fosztható meg.

Addig pedig, míg a megszüntetett belvárosi lelkészség helyett újabb nem lesz, *Arad város kegyuri elhatárczásától függ, hogy a területéből kihásvított földet a Gáj külvárosi plébános javadalmazására fordítja-e*.

Ilyenformán a miniszter véleménye a gáji lelkész kérelme mellett szól, azonban nem dönt a dologban, amennyiben kijelenti, hogy a kérdés nem a törvényhatóság elé tartozik. Utasítja a lelkészt, hogy forduljon kérésével az egyház előjárósága elé, melynek legfelsőbb fóruma ugyancsak a miniszter.

HIREK.

Üldözés mindhalálíg.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, augusztus 4.

A *Sándor* Pál vezetése alatt működő bizottság — mint budapesti tudósítónk táviratozza — azt hitte, hogy a romániai zsidó menekülteket ma este el lehet indítani *Amerika* felé. Az a baj merült fel, hogy a hajózási társaság csupán ötven embert szállíthat egyszerre.

Ugy volt, hogy ma valamennyit vonatra ültetik és elszállítják Rotterdamba, honnan aztán majd ötvenenkint hajóra ülve, különböző kikötőkben fognak *Amerikába* partra szállani.

Igy állt a dolog tegnap estig.

Ma fordulat állott be a dologba. *Az amerikai kormányok a tegnap már megadott engedelmet a romániai zsidók bebocsátására visszavonták*.

A budapesti bizottság most nem tudja, mit tegyen velük. *Gulner* Gyula államtitkár a budapesti tartózkodásra vonatkozó engedelmet, amely ma, szombat estig tartott, holnap, *vasárnap estig meghosszabbította*.

Azok a szerencsétlen román zsidók, kiket a hatóságok Kanada felé vett utjukban feltartóztatva, Romániába visszatolonczoltattak, *hajmeresztő durvaságoknak* vannak kitéve a román nép részéről. Mint *Jassy*-ból jelentik, a román hatóságok egyes helyeken, de különösen a moldovai prefekturákban, már *alig bírják őket megvédeni a felbőszült nép elől*. A tegnapi román ünnepen pedig több helyen *népgyűléseket* tartottak s határozatként kimondották, hogy ama zsidóknak, akik a mostani mozgalom alkalmából az országból kivándoroltak, de *ismét visszatértek, sem vizet, sem tüzet, sem enivalót nem adnak többé*.

A román belügyminiszter intézkedett, hogy a nép által halálra ítélt szerencsétlenek támogatásban részesüljenek a hatóságok részéről. Elrendelte, hogy az állami magtárakból gabonát adjanak az éhezőknek, de mikor a prefektusok a gabonát kiszolgáltatták a zsidóknak, *a románok éjjel megtámadták őket és elvették tőlük a gabonát és amellet még véresre is verték őket*. Sokan *Azsia* és *Afrika* felé veszik utjukat.

Jassy-ban és *Potzka*-ban ma 387 zsidó kért utlevelet, hogy külföldre utazhassék.

Budapestre lapunk zártáig nem jött értesítés az amerikai kormányoktól, hogy az üldözött zsidók kimehetnek-e Kanadába. A szeren-

csélenek most a legnagyobb izgalom közt várják sorsuk eldőlését.

— **A király születésnapja.** Felsőleges királyunk, I. *Ferencz József* hetvenedik születésnapját a magyar nemzet hűségének, ragaszkodásának őszinte szívből fakadó kifejezésével, fénytel és pompával üli meg. Mint értesülünk, az országban több város tervényhatósága *diszgyűlést* tart, melyből a törvényhatóságok közönségei üdvözlő- és hódoló feliratot intéznek a királyhoz, biztosítván a királyért élni, halni kész magyarság hagyományos és soha meg nem szűnő hűségéről, rajongó szeretetéről, melyben a magyart a világ egyetlenegy nemzete sem multhatja fölül. *Aradon* is készülnek a nagy napra. Eddig csak azt tudjuk, hogy a minoriták templomában fényes ünnepi istentiszteletet fog tartani *Csák Czirjék* dr. tartományi rendfőnök a városi, megyei hatóságok, a hivatalok, testületek és egyesületek küldötteinek jelenlétében.

— **A miniszterelnök Ischlben.** Mint budapesti tudósítónk táviratozza, hivatalos jelentés szerint *Szell Kálmán* miniszterelnök kedden, vagy szerdán Ischl-be utazik a királyhoz.

— **Királysértő nyomtatványok.** A belügyminiszter egész csomó lap és nyomtatvány postai szállításának megvonását rendeli el. A nyomtatványok közül kettő olyan, mely az *uralkodó házról* szól meg nem engedhető hangon. Az egyik román nyelven, könyv alakban jelent meg Bukarestben s a címe: *Memoriile baronesci Vecsera*; a másik német nyelvű könyv s *Habsburgische Messalienzen und Liebesaffären in 19 Jahrhundert* czimen gróf *Ketösy M.* álnév alatt írták és Lipcsében adta ki az *O. Gricklauer* cég. Megvonta a miniszter a postán szállítás jogát még a *Romanii din Ungaro* czimű bukaresti nyomtatványtól és a *Srpsko Jedinstro* czimű szerb laptól.

— **Házasság.** *Székely Gyula* a budapesti széphangu baritonistája eljegyezte *Assael Giza* kisasszonyt, *Assael Jakab* tekintélyes aradi polgár leányát.

Sárközy Tihámér m. kir. államvasuti mérnök ma délután 5 óraker köztött házasságot *Aradon Wolf Jusztina* kisasszonnyal, özv. *Wolf Andorné* bájos leányával.

Kohn Samu szombathelyi igazgató-tanító eljegyezte *Kovaszinczon Schlesinger Jenny* kisasszonyt, ottani kézimunkatanitónőt.

— **A színházi buffet megnyitása.** Már a színház megnyitása idejében több oldalról hangzott a panasz, hogy a meleg helyiségben a közönség fölvonásközökben nem juthat frissítőkhöz s mivel az előadások úgy is olyan sokáig tartanak, az a kívánság is sok szószólóra talált, hogy mily szükséges volna a színház mellett egy jól berendezett buffet. A szükséges és általános óhajtáshoz képest ma este megnyit végre az aradi nyári színház elegáns buffetje, a mely nemcsak este, hanem egész nap nyitva van s a melyben *Nagy Lajos* a tulajdonos gondoskodása folytán állandóan talál a közönség behűtött, finom italokat és izletes hideg ételeket. A helyiség csinos és alkalmas volta, nem kevésbé a buffet berendezése a közönség tetszésével találkozott s úgy látszik, hogy egészen őszig látogatott és kedves helyiség marad a buffet, a melynek már ma, a megnyitás napján is sok vendége volt.

— **A kifogyhatatlan felebbezők.** *Schwarz Lajos* és társai aradi szociálisták egy egész sor kérelem és felebbezés után oda jutottak, hogy a városháza kistermében, megszorított programmal, megtarthatták volna kért népgyűlést. Ezzel azonban nem elégedtek meg s felebbeztek. Ügyüket mai ülésén tárgyalta a tanács és a felebbezést elutasította.

— „**A naiv aradiak.**” Sok rossz viczcet gyártottak már a rólunk azóta, hogy *Krivány*

János meglapta a vármegyeházát. Bárhol sikasztás történjék, ne adj Isten, hogy a *Krivány*nal való összehasonlításról megfélekedzenek, persze mindig csak Aradváros rovására, Pedig tudnivaló dolog, hogy a hirhedt sikkasztó nem az aradvárosi gyámpénztárban motoszkált, hanem a megyebien, a leszólást tehát egyáltalán nem érdemli meg a város; azt pedig még kevésbé, hogy *Krivány* révén örökké a mi rendőri intézményünkön élcelődjenek közel- és távolvidéki laptársaink. Mind ezt egy hír ötletéből mondjuk el, mely az *Ujság* czimű kolozsvári lap mai számában jelent meg *A naiv aradiak* czimmel. Ez a hír minden marni akaró szatirája mellett is sokkal humorosabb, mintsem hogy le ne közöljük. Halljuk hát, mit mond az *Ujság*? Ime:

(*A naiv aradiak.*) Az aradiakról eddig csak azt tudjuk, hogy rosszul kezelik a pénzt. A *Krivány*-eset, úgy látszik, erős impulzust szolgáltatott a közigazgatási téren mutatkozó bajok gyökeres reorganizálására. A törvényhatóság kebeléből mindegyre küld ki egy-egy szakavatott kommitást, a kik azután sorra ellátogatnak a nagyobb vidéki városokba, hogy azután a látottakat értékesíthessék későbbben városuk javára. Az eszme mindenestre dicsérendő, csak hát az a baj, hogy a kivitelénél alkalmazott eljárási módszert egy kissé naivnak tartjuk. Hozzánk is küldtek ki tanulmányozás szempontjából egy ilyen szakférfiut. A napokan dr. *Nemess*, egy tekintélyes aradi ügyvéd, mint a városi törvényhatósági bizottság kiküldöttje, megtekintette rendőrségünket és állítólag behatóan tanulmányozta az itteni „minta”-állapotokat. Nem, ezt már még sem érdemeltük meg az aradiaktól.

Mi azt hisszük, hogy — az öreg *Scheinberger* mondásával élve — kolozsvári laptársunk „*tévedik.*” A fenti hiren, melyhez most az egyszerű igazán nem kell kommentár, bizonyára *Nemess* Zsiga dr. fog mulatni legjobban, a ki, ki tudja minek járt Kolozsvárott, ha egyáltalán járt ott mostanában.

— **Szabolcsza Mihály mezőturi pap.** A mezőturi ev. ref. egyház *Lukács Dániel* elhalálása folytán új papválasztásnak néz elébe. A presbyterium kebeléből kiküldött papkereső bizottság gondos körültekintéssel látogat el egyes eklézsiák kiváló papjaihoz, meghallgatni azok szónoklatát. A bizottság *Szabolcska Mihály* temesvári r-f. lelkészt, az újabb magyar lantos költészetnek egyik leghivatottabb művelőjét is meghallgatja s valószínűleg őt hívja meg a mezőturi lelkészi állásra.

— **A Batthyányi-utca krónikájából.** A Batthyányi-utca a XIX-ik század végén Aradváros betörőinek és különféle csirkefogóinak egyik legkedvesebb utcája vala. „*irhatja* majd egyszer Arad történetének megírója. A Batthyányi-utczában azonban nem szokás egy pár sovány csibéért betörni és a „működés” ideje a nyári hónapokba esik. — Ennyit már megállapíthattunk a tavalyi és idej esetek után. A múlt nyáron ugyanis három előkelő család szobáit törték föl ebben az utcában s mindenütt a tolvajlásnak amaz elegáns módszerét követték, hogy csak a legdrágább holmikot cipelték el, a kevésbé finom, de mindazáltal értékes tárgyakat pedig ott hagyták. A tavalyi rablók, vagy azok utódai, jártak az éj-jel a nevezett utca 16. számú (*Weiler-féle*) házában s behatoltak özv. *Komlóssy Mihályné* lakásába. *Komlóssy* családjával együtt *magyarádi* szőlőjében nyaral s leánya *Molnár Lászlóné*, a bokszei állomásfőnök neje ma reggel Aradra jött, s az édes anyjától elhozott kulcsokkal fölnyitotta a lakást, hogy megnéze, nem történt-e baj. Furcsa látvány tárult eléje. A hány szoba, mindegyiknek a holmija összevissza hányva. Asztalok, szekrények fiókjai kihuzva, ékszertartók, ezüst és arany holmik

szerteséjjel heverték. *Molnár Lászlóné* ijedten kutatta át a lakást és azt tapasztalta, hogy semmi sem hiányzik, ha csak pénzt nem hagytak valamelyik szobában, mert az ékszerek, evőeszközök és egyéb drágaságok, amelyek értéke több ezer forinttra rug, hiány nélkül ott voltak, csak hogy klasszikus rendetlenségben. *Molnár* azonnal értesítette az esetről a rendőrséget, ahonnan *Rámer István* ügyeletes hadnagy jelent meg a helyszínen s a jegyzőkönyv fölvétele után táviratilag értesítette az esetről özv. *Komlóssy*-né, aki hazajön, hogy átnézeze lakását.

— **A tolonczolás és a rendőrség.** Gyakran megtörténik, hogy *Aradváros* kapitányi hivatala megbüntetés végett illetőségi hatóságukhoz tolonczoltat letartóztatott egyéneket. Ily alkalommal az ezeket kísérő rendőrök huzamosabb ideig elmaradnak, pedig a városnak itthon is szüksége van rendőreire. Erre való tekintettel, mint a tanács mai ülésén elhatározta, felír a belügyminiszterhez, hogy a rendszert szüntesse meg s a fenti okból eltolonczolandó egyéneket az ügyészség kísértesse közegével.

— **Bécs észretért.** Bécs város tanácsa azon szégyenteljes cselekedetét, hogy Budapestet *Ofenpest*-re keresztelte, úgy látszik megbánta. A mennyire elíteltük Bécsnek eme visekedését, épp oly meglegedetten tapasztaljuk, hogy Budapest tanácsának és a magyar közönségnek visszatérő állásfoglalása az *Ofen-Pest* ügyében Bécs urait megijesztette. Erre vall az a czimzés, mely tegnap Bécs város hatóságától, mely folytonosan *Ofen-Pest*het irt levelein, ma a következő czimzés érkezett a főváros tanácsához: Budapest, in Ungarn. Tehát Bécs hatósága annyira érzi a szégyent magán, hogy kiengesztelésül Budapest alá azt is oda teszi, hogy Ungarn, mit eddig sohasem tett. Hogy mennyire megijedtek a magyar közönség retorziv tartásától, Bécs megtérésen kívül az is bizonyítja, hogy H.-Dreifaltigkeit község előjárósága tiszta magyar nyelven irt és czimzett levelet küldött Budapest hatóságához.

— **A csanádi klérusból.** *Dessewffy Sándor* megyés püspök *Bezdan János* német-écskai és *Barta József* szt. huberti káplánokat kölcsönösen áthelyezte.

— **A regényes öngyilkosról.** Enlítettük előző számainkban *Verebélyi-Marsó Gyula* öngyilkosságát. A további vizsgálat során, mint szegedi tudósítónk telefonálja, kiderült, hogy az öngyilkos tényleg *Verebélyi-Marsó Gyula*, mint azt egy kereskedelmi utazó állította. *Verebélyi-Marsó* előkelő családból származik s *Kassán* nagy üzlete van. A hátrahagyott arczképet és hajfürtöt utolsó kívánságához képest a szívére tették s vele együtt eltemették. A kép azonban nem szegedi kávéházi pénztárosnót ábrázol, hanem egy jó családból való szép fiatal leányt, a kibe az öngyilkos halálosan szerelmes volt. A leány két évvel ezelőtt meghalt s *Verebélyi-Marsó* azóta buskomorságban szenvedett. Az vitte őt utolsó utjára, az öngyilkosságra is.

— **Megszűnt csőd.** *Létán* és *Münich* aradi cég ellenében elrendelt csődöt a törvényszék megszüntette.

— **Öngyilkos gyógyszerész.** *Kurmuth Imre csanádpalotai* gyógyszerész, mint nagylaki levelezőnk írja, augusztus hónap elsején délután karbolsavval megölte magát. *Kurmuth* ezelőtt pár hónappal megvette a *Krivány-féle* házat 6000 koronáért. Azt gondolta, hogy drágán vette s mindig azon tűnődött, hogy miképen fogja kifizetni. Buskomor lett. Hogy pénzre tegyen szert eladta tizenbatezer koronáért gyógyszer-tárát, melyet augusztus 3-án kellett volna átadnia az új tulajdonosnak. Az öngyilkos gyógyszerész özvegyet és egy négyéves leányhát hagyott hátra.

Budapesten is öngyilkos lett egy gyógyszerészegéd: *Tandl Sándor*, a ki mindössze 25 éves volt. Az éjjel a dohány-utcza és vámház-körut sarkán föbe lőtte magát s meghalt.

— Befejezem életemet — írja, mert ugyanis csak bekövetkezne a mit most teszek. —

Több levelet találtak nála, a melyekből kiolvasható, hogy a fiatal ember már rég meghasonlott önmagával s Amerikába akart menni, hogy ott új életet kezdjen.

— Az állategészségügy államosítása. A földmívelésügyi miniszter *Aradvárosának* most küldte meg az állategészségügyi közszolgálat államosításáról szóló 1900. évi XVII. törvény-cikket.

— Kinevezés. A m. kir. igazságügyminiszter *Temmer Ignác* új-aradi kir. járásbírói irnokot a pancsovai kir. törvényszékhez segédlekkönyvvezetővé nevezte ki.

— Zsidónak maradt keresztény. Különös eset foglalkoztatja most a szegedi anyakönyvvezetői hivatal. Egy fiatal, csinos leány, *Nagel Margit* esete ez, mely különös annál fogva, hogy dacára annak, hogy *Nagel Margit* már vagy hat éve kikeresztelkedett, mégis zsidónak maradt a törvény értelmében. A főbökkenő pedig az, hogy *Nagel Margit* most férjhez menni készül egy olyan uriemberhez, aki azt hiszi róla, hogy nem zsidó. *Nagel Margit*, midőn kikeresztelkedett hat évvel ezelőtt, még nem volt 18 éves teljesen s így vallását nem hagyhatta el. Szülei később tértek át a zsidó hitről a katolikus vallásra, de ez sem vonta maga után *Margit*, illetve a zsidó anyakönyv szerint *Stefánia* leányuk vallásváltozását a törvény szerint, mivel hét éven tuli korban volt. Most már úgy áll a dolog, hogy a keresztény szülők dacára s kikeresztelkedése dacára is, a menyasszonyjelölt zsidó s újból át kell térnie a katolikus vallásra, ha zsidónak nem akar maradni.

— Halálozás. *Melzer* Agost, a szemlaki ág. hitv. evang. egyházközség orgonista-tanítója 22 éves korában meghalt a szepesmegyei Leibicon.

— Meggyilkolt mérnök. Zagurest határszéli község lakosai fölháborító merényletet követtek el egy mérnök ellen, aki fölméréssel foglalkozott a község határában. A község régi földesura husz évvel ezelőtt pört indított a község ellen egy birtokrész elidegenítése miatt. A hosszúra nyújtott pör a tavasszal ért véget, még pedig a volt fölbesur, *Bohner Jákó* örökösei javára. A megnyert pör alapján az örökösök *Brandt József* mérnököt vitték ki a helyszínére, hogy a pör tárgyát képező birtokrészt kimérje. A mult hétfőn kezdett *Brandt* a munkához s azóta naponként folytatta munkáját. Tegnapelőtt éppen azon a területen dolgozott, amelyet a község lakosai elidegenítettek s a tavasszal, bár tudták, hogy az nem az övék, mégis bevetették. A mérnök gyanútlanul dolgozott, amikor egy csomó ember dorongokkal felfegyverkezve, rárohant és a mit sem sejtő mérnök mellé kirendelt napszámosok, amint a tömeget észrevették, elfutottak és az esetet hírül adták az urasági kastélyban, ahonnan rögtön értesítették a csendőrséget. A csendőrség azonnal kivonult a helyszínre s ott találták a szerencsétlen mérnököt haldokolva, mellette összetörve a fölmérő eszköze. *Brandt* mérnököt beszállították a kastélyba, ahol pár óra múlva meghalt. A helyszínen megjelent vizsgálóbíró eddig 14 embert tartóztatott le, mint akik részt vettek *Brandt* meggyilkolásában. A vizsgálat még folyik s előreláthatólag még több letartóztatás is lesz.

— Eltemetett munkások. Nagy szerencsétlenség történt e napokban Bánkon, hol egy épület összedőlése következtében két ember léte halálát és több súlyosan megsérült. *Milhauser* Lipót és társa gabonakereskedő cég — így

írja levelezőnk — még a tavasszal egy nagy-szabású gőzmalom építését kezdték meg. Az épület már tető alatt volt, a mikor e hét elején az épület egyik fala — melynek alapja a sok esőzés következtében meglazult, — összeomlott. A bedőlt fal mellett dolgoztak az asztalosmunkások, a kik a malom belső berendezését készítették. Éppen reggelinél ültek együtt a munkások, a mikor a nehéz kőfal iszonyu robajjal bedőlt, maga alá temetve 12 munkást, kik közvetlenül a fal mellett reggeliztek. A munkások azonnal hozzá fogtak a mentési munkához, hogy társaikat kiszabadítsák. Óriási erőfeszítés után sikerült az eltemetett munkásokat a romok alól kiszabadítani, de valamenynyien súlyos sérülést szenvedtek. *Bollik* Menyhért és *Polyánszky* András asztalos-legények azonban ott haltak meg a romok alatt. Mindkettőnek feje és mellkasa volt szétzúzva. A többi szerencsétlenül járt munkások nagy része nyomorék marad egész életére, legtöbbnek karjait és lábait törte a leomlott kőfal. A helyszínen megjelent vizsgálóbíró szakértőket hívott meg a helyszíni szemle megtartásához, hogy ezeknek a véleménye alapján állapítsa meg, hogy kit terhel a felelősség a szerencsétlenség miatt.

— Felrobbant töltény. *Zágráb*-ból táviratozák: Gyurgyevác közelében, a hol most katonai gyakorlatok vannak, ma reggel egy 12 éves parasztfiu egy patront talált. Játszás közben a töltényt leejtette, mire az felrobbant, s a fiu két lábát tövében eltépte. A fiu mellett álló apa halálosan megsebesült.

— Eltűnt kereskedő tanonc. *Keip* Lajos 16 éves aradi kereskedő tanonc péntek óta eltűnt. Reggel szülei lakásáról azzal távozott, hogy az üzletbe megy, s nem tért többé haza. A fiu középtermű, szőke haju; szürke ruhában, fehér babos, kék mellényben volt. Körözését elrendelték.

— A kínai rendőrség. Egy angol utazó érdekes adatokat közöl most a kínai rendőrségről:

Peking — írja — maga valóságos kis tartomány, melyet egy alkirály igazgat, kit „kilencz kapu kormányzójának“ neveznek. E kapuk mindegyike egy egy császári hercegnek van bérbeadva, ki mindenkitől, akinek a császári udvarban van keresnivalója, nem csekély összegű kapupénzt szed. Nem egy magas hivatalnok egy-egy ilyen audienciáért százezer koronát, vagy többet is fizetett már. Amikor *Li-Hung-Csang* a japáni háboru után kiesett a kegyből és személyesen akarta magát a császár előtt igazolni, több százezer koronát zsaroltak tőle mandarintársai, míg célját elérte. Minden pekingi rendőrnek egy házcsoport van kiosztva, melyre vigyázni tartozik. A rendnek e czopfós órei éjjel lámpákkal járják be az utcákat és furkókkal óriási lármát csapnak, hogy éberségüket bizonyítsák és a tolvajokat elriaszassák. A legtöbbször azonban egy kalap alatt dolgoznak velük és a „hasznat“ megfizetik. A rendőrök száma ez idő szerint 25.000; a gonosztevőket több bűnszék és börtön veszi pártfogásába, de csak a szegényeket, mert a gazdagok pénzzel megválthatják magukat. Ezért tartja a kínai közmondás: „A gazdag büntetlenül gyujthat föl egy várost, de a szegényt megbüntetik, ha a lámpáját meggyújtja.“ A kínai bíróságok működését a következő példa jellemzi: Egy tolvajbunda nemrégiben egy kínai zálogházat akart meglátogatni éjjel. Rendőrök, akik valószínűleg be voltak avatva a dologba, sehol a közelben nem mutatkoztak. A tolvajok óvatosan rést ütöttek a vékony falon és egyik bemászott. Előbb a lábát dugta be. De a zálogház tulajdonosai és emberel a zajra fölébredtek és megkapták a tolvaj lábát, úgy, hogy az se előre, se hátra nem mozdulhatott. Czinkostársai kívülről fenyegetőztek, de amikor társukat erre sem eresztették el, hogy ei ne árulhassa őket, a fejét levágták és magukkal vitték. Másnap a zálogház tulajdonosát zárták el emberölés végett. A rendőrség hatáskörébe tartozik a tüzoltás is, melyet igazi kínai módon végeznek. Ocska vizipuskáikkal lassan jönnek a tüzoltók és az égő házsal egyáltalán nem törődnek. Csak a szomszédos házakat védik, de ha ezeknek gazdája nem fizet, a veszélyeztetett házakat azzal az ürügyel, hogy a tüzet lokalizálni kell, lebontják.

— Két munkás halála. Ma délután Bécsben ismét nagy szerencsétlenség történt, melynek két halottja van. A szerencsétlenség a *Petsch* és *Gürtler*-féle gépszergyárban folyt le. Egy felvonó gép, melyen két munkás volt, leszakadt és a munkások egyike nyomban meghalt, míg a másik a kórházban adta ki lelkét. A gyár három emeletből áll, melyekre felvonókkal jutnak fel. Ma délután két munkásnak egy 150 kilós vasdarabot kellett a felvonón az udvarra szállítani. Alig helyezték el a munkások a nehéz géprészt a felvonón, midőn a drótkötél elszakadt. Daczára ennek nem történt volna meg a szerencsétlenség, ha a gépen lévő biztosító drót, mely a gépet szakadás esetén is megóvja a leszakadástól, működött volna. Ez azonban felmondta a szolgálatot és a felvonó a mélybe zuhant, mindkét munkást magával ragadva. Midőn a felvonó a földre ért óriási robaj reszkettette meg a levegőt. A munkások, kik a műhelyekben dolgoztak, első pillanatban megdermedve álltak ott. Mire segítségükre siettek, már késő volt. A vizsgálatot megindították.

— Ebéd a víz alatt. Abban a korban élünk, a mikor a rendes étkezés már nem élvezet. A minap Párisban a fákou rendezett egy amerikai kiállítás biztos déjeunert, most egy érdekes ebédről jön hír. Az Argonauta tenger alatt járó hajó főltalója, *Lake* rendezte ezt az érdekes lakomát és pedig tizenhárom vendég tiszteletére. A társaság mint New-Yorkból jelentik, *Bridgeport*-ban beszállt az Argonautába, amely után több angol mérföldnyi utat tett meg mélyen a tenger színe alatt. Messzi a parttól, harminczöt láb mélységben megállott a hajó, mire föltalálták az ebédet, amely az utolsó falatig a tenger alatt járó hajón készült. A vendégek pompá-an érezték magukat, csak néhány kapott a víz alatt kis fejfájást. — Az Argonauta már a második víz alatt járó, amelyet *Lake* kapitány épített. — Aczélból készült és sokkal tökéletesebb az elsőnél. — A hajó föladata az, hogy épp úgy lehesen vele a víz színén, mint a víz alatt járni, azonkívül pedig a tenger fenekén csuszni, hogy hajóromokat és elsüllyedt tárgyakat megtaláljanak. Éppen ezért nagyon erős váza van a hajónak, hogy ellenállhasson a mélységben a víz nyomásának. A víz fenekén szükséges levegőt tartótkban viszi magával az Argonauta. Ha a víz színén megy, csavar, ha a víz alatt megy, harmincz löerejű gázmotor hajtja. Azonkívül két kereke is van, amelyekkel lenn a tenger fenekén halad és hatalmas elektromos reflektorokkal keresi a hajóromokat. Ha a hajót a víz alá akarják sülyeszteni, akkor a fenekén levő tartókat megtöltik vízzel, ha pedig azt akarják, hogy feljöjjen, kiszivattyúzzák a vizet. A hajón van egy több tonna súlyu tuskó, ha ezt lekapcsolják, a hajó magasba szökik. Amikor *Lake* kapitány buvárai a mélységben dolgoznak: telefon köti össze őket a hajóval.

— Szerencsétlenül járt turisták. *Zürich*-ből sürgönyzik, hogy a graubündeni *Fornoglasseren* ma három angol turista lezuhant. Kettő, atya és fia halva maradtak, míg a harmadik súlyosan megsebesült.

— A pápa és a színész. Nemrég halt meg *Sontag* Károly, a híres német színész, a hannoveri színház tagja, fivére a hírneves énekesnek, *Sontag* Henriettenek. Megjegyezzük, hogy volt egy másik nővére is, aki szintén rendkívül tehetséges énekesnő volt, de azután a marienthal kolostorban apáczává lett. *Sontag* Károly hátrahagyott irataiban megemlékezik egy vatikáni fogadtatásáról, melyben 1879-ben volt része háromszázadmagával. Ezt a fogadtatást így írja le:

Körülbelül háromszázán három terembe voltunk felosztva. Hogy a ruházatot, melyben meg kellett jelenni, előírták, nagyon praktikus dolog. Némely női páva hogy felcziczomázta volna magát, ha egyszerű fekete ruhát és fátyolt nem irtak volna elő. A keztyűt elültették. Mikor a pápa belépett, mindnyájan térdre borultunk, csak egy művészársam, aki máskülömben egészen szeretetreméltó ember volt, nem térdelt

le, mondván, hogy ő bizony csak Isten előtt hajt tédet. „Őn eszerint nagyon irigylésre méltó“, feleltem neki; „hány II. Pülöp előtt térdeltem én már, mint Posa márki, s önnek ugyanakkor térdeltem, de hiába, gondolatszabadságért kellett könyörögni.“ Tehát térdeltünk. XIII. Leó pápa arcvonásai, véleményem szerint, rutak; de soha életben nem tartottam lehetségesnek, hogy egy ember arcát a szemek és a kifejezés annyira átszellemültté tehessek. Mikor csodálatos szemeit végigjártatta a tömegben és benünket halk, az orgonához hasonló hangon megáldott, mindnyájan mélyen meg voltunk hatva. A művész ezután elbeszéli, hogyan fogadta őket egyenként XIII. Leó, majd a maga fogadtatásáról ezeket írja: A pápa francia nyelven hazám felől kérdezősködött. Összeszedtem csekély francia tudományomat és miután a kérdésre megfeleltem, boldogságomnak adtam kifejezést afölött, hogy ő szentségével beszélhetek; egyuttal megemlékeztem apáca-nővéremről, aki színészi pályámmal nem tud kibékülni és nagyon szomorkodik afölött, hogy színész vagyok. A pápa figyelmesen meghallgatott s azután a következő boldogító szavakat intézte hozzám: „Nos, ha önt arra kérem, hogy vigye meg nővérenek apostoli áldásomat és ő ezt egy színész által kapja tőlem, bizonyára kibékül az ön pályájával.“ Könyök gyültek szemembe, így végzi leírását Sontag, mire a pápa könnyed főhajtással szomszédomhoz lépett. Nővérem boldog volt és nekem megnyugtatómra szolgált, hogy örömmel és megvigasztalva hagyta el a világot.

— **Egy anya rémtette.** Régenburgból telegrafálják, hogy Winzer és Pfaffenstein községek között ma délelőtt egy iparossegéd felesége örültségi rohamában négy gyermekét a Dunába dobta és aztán ő is a hullámok közé vetette magát. Mind az öten a vízben lelték halálukat.

— **Balesetek az angol vasutakon.** A *Board of Trade* most kiadott részletes jelentése szerint a múlt évben az angol vasutakon vonatokat ért balesetek következtében 15 utas és 19 vasuti alkalmazott vesztette életét és 683 utas és 196 vasuti alkalmazott sebesült meg. Ezenkívül más balesetek következtében 512 vasuti alkalmazott lelte halálát és 4437 sebesült meg. Az összes vasuti baleseteket egybefoglalva, ideértve az öngyilkosokat is, mely utóbbiaknak száma 131, az angol vasutakon 1899-ben 1340 ember vesztette életét és 19.155 sebesült meg. Joggal jegyezte meg a devonshirei herceg az angol vasuti jótékonyági egyesület legutóbbi lakomáján, hogy az utolsó két évben vasuti balesetek következtében több vasuti alkalmazott pusztult el, mint amennyi katona a délafrikai harctéren elesett.

— **Gyermekzenekar Ujaradon.** *Martini* Mátyás ujaradi vendéglőjében holnap, vasárnap az 50 tagból álló híres gyermekzenekar nagy hangversenyt rendez.

— **Szerelmi dráma.** Prágából jelentik, hogy ott ma este a *Radikalny Listy* című lap munkatársa, *Chadin* János orvos és ennek szeretője, *Haidner* Mária 18 éves bürokratisszony öngyilkosságot követtek el. Morfiumot ittak, mivel szerelmi viszonyuk czéltalannak bizonyult előttük.

— **Sorsjáték.** A lippai kórház bizottsága tervehette Lippán egy új kórháznak az építését. Az ebből származó költségek fedezésére a magy. kir. pénzügyminiszter megengedte, értéktárgy sorsjegy kibocsátását, melyek 50 fillérjévol kaphatók *Geller* J. aradi ékszerésznél, hol az értéktárgyak a kirakban megtekinthetők. Huzás 1901 május hó 1-én.

— **T. üzletfeleink szives tudomására hozzuk,** hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Fertőző betegségek ellen,** melyek leginkább az egészségtelen ivóvíz által terjesztetnek, biztos óvszer a tiszta, egészséges ásványvíz. Felhívjuk tehát szives olvasóink figyelmét a „Krisztály“ Szt.-Lukács fürdői hegyiforrás hirdetésére.

— **x— Ki akar egyéves önkéntes lenni?** Bizonyára van olvasóink között akárhány fiatal ember, ki annak idején tanulmányait félbenhagyta s így a 3 éves terhes katonai szolgálatnak néz elébe. Debreczenben már évek óta sikeresen működik az or-

szágszerte kitünő hírnévnek örvendő Lichtblau Albert-féle miniszterileg engedélyezett katonai előkészítő tanfolyam (tanbizottság: eddei Draugentz János ny. m. kir. honvédeztudós és Mayer Adolf ny. cs. és kir. őrnagy), melyben azon ifjak, kik még sor alatt nem állottak, foglalkozásukra és előkészütségükre való tekintet nélkül rövidesen megszerezhetik az egyéves önkéntesi jogot. Felvilágosítást és prospektust készséggel küld Lichtblau Albert igazgató Debreczen.

70

Elzülött uri gyilkos.

(Hrazdil Gottfried a rendőrség kezén.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 4.

Megemlégettük röviden, hogy Szegeden kézrekerítettek egy hirhedt, régóta keresett rablógyilkost. Az érdekes letartóztatás részleteit szegedi tudósítónk a következőkben mondja el:

Nagy és ritka szenzációja van a szegedi rendőrségnek. Emberemlékezet óta nem esett meg vele: rablógyilkost fogott. Még pedig egy uri származásút.

A fehértemplomi rendőrkapitányság távirati megkeresésére egy hirhedt, országosan körözött rablógyilkost tartóztatott le. A nagy fogás sikerének dicsőségétől élénk lázban van az egész apparátus.

Gyilkosság és több rendbeli rablás büntette miatt nyomozták a gonosztevőt, aki pár nap óta Szegeden tartózkodott.

Délelőtt érkezett ide a fehértemplomi rendőrkapitányság megkeresése és két órával később már a rendőrség kezében volt a gonosztevő. A lakásán aludt, amikor reája nyitott két polgári rendőr és letartóztatta.

A délelőtti órákban a következő tartalmu távirat érkezett a szegedi rendőrfőkapitánysághoz:

„Többrendbeli vasuti rablással terhelt rabló-társaság akadt a kezünkbe, de a bandavezér, a ki *gyilkossággal* is vádolva, szó-késben.

Ezen egyén neve *Hrazdil* Bolisláv Gottfried, de Pataky Antal, majd Gusztáv álnév alatt is ismeretes. Rokoni állítólag Szegeden, Szabadkán és Lugoson laknak.

Mint hogy nevezett több ezer forint értékű tárgyakat lopott és több ezer forint értékű ékszer birtokában van, nevezettnek nyomozását, letartóztatását kérem. Az illető forgópisztolylyal van ellátva.

Eredmény esetén távirati választ kérek. Fehértemplomi rendőrkapitányság.

Kevéssel e távirat vétele után, még egy sürgönyt kapott a rendőrség. Abban a rablógyilkos személyleírását közölték. Ismert és hirhedt név ez nagyon; *Hrazdil* Gottfried, a rémesen elzülött uri származású gyilkos neve.

Taschler Endre rendőrkapitány, a ki a főkapitány távollétében a szegedi rendőrséget vezeti, magához rendelte *Varga* István őrzetűt, *Csordás* György polgári rendőrt, közölte velük a táviratok szövegét és kiküldötte őket a rablógyilkos nyomozására.

A két polgári rendőr nagy erélylyel nyomozott a gonosztevő után és egy óra alatt sikerült nekik kinyomozni, hogy a rablógyilkos a Bocskay-utca 3 szám alatt lakik. A polgári rendőrök megjelentek a házban és ott *reá találtak a gonosztevőre*, a kit azonnal *letartóztattak*.

A gonosztevő semmi ellentállást nem tanusított, nyugodtan engedte kezeit összekötözni. A rendőrök az elfogott rablógyilkost a városházára szállították és az elfogatásról jelentést tettek *Taschler* Endre rendőrkapitánynak.

A gonosztevőt még a délelőtti folyamán kihallgatták. A letartóztatott bevallotta, hogy foglalkozásra nézve fegyverkovács. Utóbb, mint

pinczér kereste egyik-másik városban a kenyerét. Szegedre azért jött, hogy itt lakó testvér-bátyját meglátogassa. A tisztességes szegedi uri család meg is köszöni a kedves rokoni látogatást. Különben be se bocsájtották.

Órákon át vallatta a rendőrkapitány a gonosztevőt, aki azonban tagadja, hogy ő akár gyilkosságban, vagy rablásban részt vett volna, vagy olyast elkövetett volna.

Az elfogott embert a rendőrség erős fedezet mellett Fehértemplomra szállította, ahol a rendőrségnek adják át további eljárás végett. Ha szembesítik a bűntársaival s azok reá vallanak, bizonyára megtörk a konoksága is és be fogja ismerni töredelmesen minden vétékét.

VAROS ES MEGYE.

Folytatólagos sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága részéről 1900. évi augusztus 8-ik napján d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

16. *Herz* Bernát ajánlata a volt Mittelmann féle gyár épületek és telek eladása iránt. 17. *Földes* Kelemen és társai kérvénye a Lázár Vilmos utcának és ezen utcától a Tökölly-ternek a Forray-utca sarkáig asfalt burkolattal való ellátása iránt. 18. *Ménesi* András kérvénye a közlegelőbeli 11 számú 5 hold föld bérletének meghosszabbítása iránt. 19. *Mezei* Vása és társai kérvénye a városi földeknek 2 holdas részletekben való bérbeadása iránt. 20. *Leszkay* András kérvénye a nyári színház után esedékesé vált bérösszeg fizetésére halasztás adása iránt. 21. A nagyméltóságú m. kir. vallás és közoktatásügyi Miniszterium intézkvénye az aradi gör. kel. szerb két lelkész-ség javadalmazása ügyében. 22. A csanádi püspök átirata Velenczében Szent-Gellért szülőföldjére és ereklyéihez teendő zárandoklatban való részvétel iránt. 23. *Sztojka* József kérvénye 4 heti szabadságidő engedélyezése iránt. 24. *Kis* Lajosné szül. *Kocsis* Irma és *Pantián* Józsefné szül. *Lacsó* Erzsébet kérvénye szülészneői okleveleik kihirdetése iránt. 25. A tanács jelentése a m. kir. pénzügyigazgatóság által f. évi június hóban elő- és leirt állami adók után esedékes községi adó elő- és leírása tárgyában. 26. U. annak jelentése *Robotka* János, *Édelmüller* József, *Hay* József, *Rajla* József, *Weisz* Lipót, *Kurticsán* Vincze, *Fürbacher* János, *Földes* Kelemen, *Czermann* József, *Alexin* Lázár és *Acsádi* Mihály által emelt új épületek községi adómentessége tárgyában.

27. A tanács jelentése számos földbérlet megújítása iránt. 28. A tanács jelentése a bulcsi uradalommal 1000 négyszögöl falerakó terület bérlete iránt kötött szerződés jóváhagyása iránt. 29. *Breier* Izidor és *Prádi* Károly kérvénye az országos vásárok és heti piacok alkalmával felállítható laczikonyhákban gyakorolható italméresi jognak átruházása tárgyában. 30. *Molnár* Józsefné kérvénye a gujalegelőben fekvő 7. hold 278 négyszögöl területű föld bérletének *Szabó* Sándorra való átruházása iránt.

Arad, 1800. évi augusztus hó 4.

Institoris Kálmán,
főjegyző.

MULATSÁGOK.

Vigalmi naptár:

Augusztus 15. A pankotai önkéntes tűzoltókar táncvigalma (Fehér kereszt.)

Augusztus 11. A tánckedvelő ifjuság és a Koronell-féle tánciskola növendékeinek táncpróbával egybekötött táncvigalma (Uj-Arad, Szőlő-kerthelyiség.)

(=) **Táncvigalom Uj-Aradon.** Uj-Aradon a „Szőlő“-höz címzett kerthelyiségben a tánckedvelő ifjuság és a Koronell-féle tánciskola növendékei augusztus 11-én zártkörű táncpróbával egybekötött táncvigalmat rendeznek. Belfélti-díj: személy jegy 1 korona 20 fillér, család-jegy 2 korona 40 fillér. Kezdeté este 8 órakor. A zenét *Gyurkovits* A. aradi zenekara szolgáltatja.

A nyaraló és fürdőző

közönség szives figyelmébe ajánlom 30,000 kötetes

Kölcsönkönyvtáramat,

melyben minden újdonság megjelenés után azonnal több példányban kapható; s a melyben a magyar, német, francia és angol irodalom minden jelesebb terméke képviselve van, úgy, hogy az a legfokozottabb igényeknek is megfelel.

Kölcsöndíj: havi 60 kr; vagy kötetenként fizetve 4 kr. A tanuló ifjúságnak egy óra 50 kr., kötetenként pedig 3 kr. Egyben van szerencsém tudatni, hogy könyvtár ifjúsági részét olyképp egészítettem ki, hogy utóbb beszereztem még minden eddig megjelent és beszerezhető ifjúsági iratot és ifjúsági folyóiratot, u. m. Magyar-Lányok, Kislap, Lányok lapja, Hasznos mulattató stb. úgy, hogy most az ifjúságnak egy nagyválasztékú, teljes és gyönyörködtető olvasmányokban bővelkedő, nagy könyvtár bocsáthatók a szűnő idő alkalmával rendelkezésére. A könyvek újak és tiszták. Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek. Jegyzék ingyen.

Kiváló tisztelettel

KERPEL IZSÓ

Atzél Péter-utca I. szám, (az udvarban.)

Ugyan-e cég Andrassy-téri könyvkereskedése legmagasabb árban vásárol mindenféle jogi munkát és egyéb műveket is.

Aradi nyári szinkör.

Vasárnap, 1900. évi augusztus hó 5-én:

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél árkakkal:

A bibliás asszony.

Operette 3 felvonásban, 4 képből. Szövegét írták: Antony Mars és Maure Hennequin. Fordította: Heltai Jenő. Zenéjét szerzte: Viktor Reger.

SZEMÉLYEK:

III. Ernő . . .	László Gy.	Jellivet . . .	Szadai F.
Chatellerault . . .	Erczkövy K.	Pontigibaud . . .	Boda F.
Beaugency . . .	Andorffy P.	Márkiné . . .	Felhő Rózi.
Pontichet . . .	Gathi K.	Thea . . .	Rédei Szidi
Trenitz . . .	Hajnal D.	Marschalné . . .	Tolnainé.
Celestin . . .	Hegyesi Gy.	Sarah . . .	Harmath J.
Habitue . . .	Czakó V.	Olympia . . .	Turi M.

Közdete 3 és fél órakor.

Este 8 órakor, rendes árkakkal:

A kuruczfurfang.

A népszínházi bizottság által 100 arannyal jutalmazott népszínmű 3 felvonásban, dalokkal és táncszal. Irta: Bokor József.

S Z E M É L Y E K:

Özv. Becskyné Bácsné.	Tulokiné . . .	Kalocsa R.
Ilona . . .	Somfáné . . .	Tolnainé.
Bögözy . . .	István . . .	Czakó V.
Seni Tamás László Gy.	Völgy . . .	Buda F.
Tetőny Gábor Gá hi K.	Czinka Panna Angyal Ilka.	
Bedő István . . .	Pál, barát . . .	Nyilassi M.
Börsi, neje . . .	Bálint . . .	Szadai F.
Katicza . . .	Futár . . .	Hajnal D.
Futó, kurucz Erczkövy K.	Csatlós . . .	Bánáthy E.

Közdete 8 órakor.

IDEGENEK ARADON.

— Augusztus 4. —

Fehér Kereszt szálloda. Zubor József utazó Bécs. — Veress Miklós utazó Budapest. — Meyer Emil joghallgató Ujvidék. — Schön Albert utazó Budapest. — Balog Gyula utazó Budapest. — Funke Ernest utazó Bécs. — Vogl Antal kazánvizsgáló Szolnok. — Kernhofer Emil építész Debreczen. — Babó Elek és neje Nagyszében. — Kelner Tódor utazó Prága. — Ekler Alajos utazó Birta. — Zador Felix kereskedő Budapest. — Rosznya István főszolgabíró M.-Vasárhely. — Bossányi Géza hivatalnok Petrozsény. — Braunber Gusztáv utazó Bécs. — Lichtnek utazó Budapest.

Vass Szálloda. Szilárd Ferencz utazó Budapest. — Klein Miksa utazó Budapest. — Szávic Brunó, utazó Bécs. — Reich Zsigmond utazó Bécs. — Bogdán György mézkereskedő Agris. — Strasser Lajos birtokos Gurahoncz. — Fuchs József kereskedő Borosjenő. — Kánitz Emil utazó Budapest. —

Braun Adolf utazó Berlin. — Szabó Lajos utazó Budapest. — Káldoni Dezső utazó Budapest. — Schvarcz Károly utazó Budapest. — Batori I. birtokos Budapest. — Magyar Imre magánzó Bécs.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi május hó 1-től.)

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szmv. Szolnokról este 8.48
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Radnág este 6.35	Személyvonat este 8.57
Gyorsvonat este 7.18	Gyorsvonat délelőtt 8.08
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjtel 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 6.45	Személyvonat reggel 8.53
Személyvonat d. u. 4.25	Vegyesvonat este 6.50
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borosbesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.05	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borosbesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

NAPIREND.

Augusztus 5. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Havi boldogasszony. — Protestáns naptár: Havi boldogasszony. — Izraelita naptár: Jeruzsálem elpusztulása böjt. — Görögkeleti naptár (julius 23.): Fókász — A nap két 4 óra 28 perczkor, nyugszik 7 óra 11 perczkor. — A hold két 2 óra 37 perczkor, nyugszik 11 óra 34 perczkor.

Augusztus 6. Hétfő. Róm. kath. naptár: Urunk színeváltozása. — Protestáns naptár: Urunk színeváltozása. — Görögkeleti naptár (julius 24.): Krisztiaa. — A nap két 4 óra 29 perczkor, nyugszik 7 óra 9 perczkor. — A hold két 3 óra 35 perczkor, nyugszik délelőtt.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 757.6 milliméter, délután 2 órakor 755.1 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor C° + 20.5, délután 2 órakor C° + 23.8. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor K. 4. délután 2 órakor DN. 4. — Felhőzet reggel 7 órakor derült, délután 2 órakor derült. — Csapadék az utóbbi 24 órában 0 mm.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Északon csapadék, hősülődés, szeles zivatarok.

Szabadságharczi emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsey-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig. Helyiség: Ereklie-muzeum helyisége mellett ülésterem.

Schreyer Harry hangszerkiállítása (Szabadságtér 21.) Nyitva naponta délelőtt 10—12 óráig, délután 3—7 óráig. Bemenet szabad.

Augusztus 8. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Augusztus 15. Tisztiorvosválasztás Eleken.

Szeptember 12-13. Országos pinczergyűlés Aradon.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Birtokcsere. Uzevgy Tedeschi Jánosné szül. Klingenspöck Julia eladja az aradi 5175. sz. tjkvben felvett Radnai-ut 13. sz. házat 8000 koronáért Zámory Lajos és neje Nagy Rozáliának. — Adámcsok Mihály eladja az aradi 3730. sz. tjkvben felvett 3915. hrsz. ingatlant 6400 koronáért Remetey F. Károlyné Adámcsok Juliannának. — Lukács István és neje Argyelán Tihanyi Mária eladják az aradi 2739. sz. tjkvben felvett 3339. hrsz. ingatlant 1200 koronáért Somogyi József és neje Török Jusztinának. — Stampfl Gusztávné Klingenspöck Jusztina eladja az aradi 6462. sz. tjkvben felvett 6095/b. hrsz. ingatlant 2000 koronáért Blaskovics Antalnak. — Tedeschi Jánosné Klingenspöck Emilia eladja az aradi 3840. sz. tjkvben felvett 6059/a. hrsz. ingatlant 2000 koronáért Blaskovics Antalnak. — Wagner József Ferencz és Wagner Anna Pichler Jánosné eladják az aradi 6286. sz. tjkvben felvett Ilona-utcai 238□-öl üres telket 840 koronáért Máté András és neje Pálfi Katalinnak. — Garaboj Juon és neje Matsan Katicza eladnak az aradi 1665. sz. tjkvben felvett ingatlanból 172□-ölet 2130/a hrsz. alatti házzal 680 koronáért Gligorescu Gyorgye és neje Garaboj Jelinának. — Wagner József Ferencz és Wagner Anna Pichler Jánosné eladják az aradi 6286. sz. tjkvben felvett

1899/a. 2. 39. hrsz. 128□-öl telket 600 koronáért Putics János és neje Kondrá Helénnek. — Gebei István eladja az aradi 1739. sz. tjkvben felvett 2212. hrsz. ingatlanból az öt illető részt Gebei Sándornak. — A nagyszébeni általános takarékpénztár eladja az aradi 6105. sz. tjkvben felvett Knezich Károly-utcai 1. sz. házat 9200 koronáért Weiszberger Lipótné Krausz Teréziának. — Fabianecz Ferencz eladja az aradi 4075. sz. tjkvben felvett 1846/b. hrsz. ingatlanból az öt illető részt 2500 koronáért Fuchs Antal és neje Földváry Máriának. — Gergelyi Ferenczné Németh Rozália eladja az aradi 498. sz. tjkvben felvett ingatlant 4600 koronáért Cservenszky Ignáczné szül. Dubenszky Annának.

— Fizetésektelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Weisz Pinkás, Budapest. — Zentner Vilmos, Eger. — Spitz Mór, Bécs. — Zwickl M. Pozsony. — Weisz Mór és Berozeller Erzsébet, B.-Gyarmat.

Budapesti árú- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 4.

Délitőzsde. Buzakinálát kielégítő, vételkedv jó! Szilárd irányzat mellett 22,000 métermáza került forgalomba, 5—10 fillérig magasabb árakon. Egyéb gabonane-műek közül rozs szilárd, tengeri magasabb, zab keresett, árpa nyugodt, repbe emelkedben. Időjárás szép.

Zárul 12 órakor:

Buza októberre	7.73—7.74
Buza 1901. áprilisra	8.03—8.04
Rosz októberre	6.91—6.92
Rosz 1901. áprilisra	—
Zab októberre	5.33—5.34
Tengeri augusztusra	6.38—
Tengeri szeptemberre	6.29—6.30
Tengeri 1901. májusra	4.99—
Repce augusztusra	13.55—

Zárul 4 órakor:

Buza októberre	7.69—7.70
Buza 1901. áprilisra	8.—8.01
Rosz októberre	6.89—6.90
Rosz 1901. áprilisra	—
Zab októberre	5.29—5.30
Tengeri augusztusra	6.32—6.34
Tengeri szeptemberre	—
Tengeri 1901. májusra	4.94—4.95
Repce augusztusra	13.50—13.60

Zárul 4 órakor:

Oszták hitelrészvény	685.75
Magyar hitelrészvény	686.50
Leszámitolóbank részvény	452.—
Rima-Murányi vasmű részvény	518.—
Oszták-magyar államvasuti részvény	663.—
Közúti vasut	608.—
Városi villamos vasut részvény	289.—

S z e s z ü z l e t.

— Augusztus 4. —

Ma! jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter $\frac{1}{100}$ beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 11 korona métermázsánként.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Augusztus 4. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Fialat nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 94 — 95 fillérig. Fialat közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 93 — 94 fillérig. Fialat könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 93 — 94 fillérig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felül sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felül sulyban 95 — 96 fillérig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 93 — 94 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 93 — 94 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokászerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára $\frac{40}{100}$ vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (elő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslétszám. Augusztus 1-én volt készlet 42576 darab, augusztus 2-án főlhajtatott 164 darab, augusztus 2-én elszállított 384 darab, augusztus 3-án maradt készletben 42347 darab. Uzlet: Változatlan.

A felelős szerkesztő távollétében a szerkesztésért felelős:

Vass Géza

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. augusztus 4.

Magyar aranyárjádék 4%	96.25
Magyar koronárjádék 4%	90.75
Magyar arany 4 1/2%	100.50
Magyar ezüst 4 1/2%	99.60
Magyar keleti vasut	97.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	91.—
Magyar italmegváltási kötvény	98.10
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	92.50
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	158.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	138.50
Osztrák papírjádék	97.55
Osztrák járadék ezüst	97.10
Osztrák járadék arany	96.25
Koronárjádék	96.75
1860-iki államsorsjegyek	134.25
Osztrák-magyar bankrészvény	1710.—
Magyar hitelbank részvény	681.50
Osztrák hitelintézet részvény	665.50
Osztrák-magyar államvasut	663.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.33
Német birodalmi márka	118.45
London	242.90
Páris	96.60

Dr. Köpf János

ügyvéd,

ügyvédi irodáját

Wesselényi-utca 53. szám alatti házban
(Szalay-ház) megnyitotta. 2308

Büffet megnyitás!!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy a **nyári színház mellett épített, villamos világítással és a mai kor igényeinek megfelelőleg berendezett**

NYÁRI BÜFFÉT

megnyitottam.

Midőn még tudatom a nagyérdemű közönséggel, hogy egész napon át, valamint a színház előadásai alatt, a legkitűnőbb **hideg ételek és italok, kávéházi hűsítők és minden egyéb italok, u. m.: sör, bor, magyar és francia pezsgők** kaphatók,

maradtam, a nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve

teljes tisztelettel:

Nagy Lajos,

tulajdonos.

BERGER-féle GYÓGY-

KÁTRÁNY-SZAPPAN

orvos tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államaiban fényes sikerrel alkalmazták

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, koszos elődi kötegek, gyszintén orr-rezeség, ótvár, fagydag, láb-pannus, tej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrányszappan tartalmazza a ka-kátrányt 40 %-ot és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrányszappanoktól lényegesen különbözik. Csaklósok elleni erejévégett határozottan Berger-féle kátrányszappan megválasztása az ismert völggyre-teses keletik idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmazták a kátrányszappan helyett a

Berger-féle gyógy-kátrány-kénszappan.
A gyökébb kátrányszappan az urebor tisztítatlansággal elválasztására, a gyermekeknek valamennyi lebetegségei ellen nélkülözhetetlen bőrtisztító, **moszó és fürdőszappan mindennapi használatra szolgál.**

Berger-féle glicerín-kátrányszappan

széles körű tartalommal és finom illattal. Ára minden fajnak használati mennyiséggel együtt 25 kr., dobozokba 3 db 1 lit, 6 db 1 lit 90 kr.
A legújabb Berger-féle szappanokból különösen kiemelendők **Benzoe-szappan** a bőr finomítására, **borax-szappan** pattanások ellen, **carbóli-szappan** a bőr simítására, különösen a nagy forró-állomásoknál, **Berger-féle fenyő-fürdőszappan** és **fenyő-piper-szappan**, **Berger-féle györcsok-szappan** a **szemező** (25 kr.) **Ichthiol-szappan** rheuma és arcvörösség ellen, **szepítő szappan** igen hatásos. **Tannin szappan** lázadás és hányás ellen. **Fog-szappan** koszos, 1. sz. rönös fogaknak, 2. sz. rohányosoknak. Ára 30 kr., a legjobb fogtisztító szer. A legújabb **Berger-féle szappanok**at illetőleg stáruk a rópratokra. Csak **Berger-féle szappanok**at kell kérni, miután szántálat hatástalan utazások vannak, gyár és forrást: **G. Hoff & Comp. Troppan.**
Gyémánt-kiállítás a nemzetközi gyógyszerkiállításra Bécsben 1893.



Kávéházi átalakítás.

Van szerencsém t. vendégeimnek s a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy

Templom-utca, Minorita-palotában

levő, legjobb hírnévnek örvendő

kávéházamat

a mai kor igényeinek megfelelőleg teljesen ujonnan berendeztem és minden kényelemmel elláttam, valamint **három uj, fordítható tekeasztallal** Szeifert H. és fia cs. és kir. udvari tekeasztal gyárából szaporítottam.

A midőn ezt igen tisztelt vendégeimnek és a n. é. közönségnek nagybecsű tudomására hozom, kérem eddig irántam tanusított jóakaró bizalmát továbbra is fenntartani, biztosítván, hogy főtörekvésem oda irányul, t. vendégeimet jó kávéházi italok, pontos és jutányos szolgáltatással teljesen kielégíteni, miért is számos látogatásért és támogatásért esd

kiváló tisztelettel

Kmetykó Lajos,
kávés.

MATTONI

260

ERZSÉBET SÓSFÜRDŐJE

Gyógyhely: Budapest, (Budán.)

Idény április 15-től — október 15-ig.

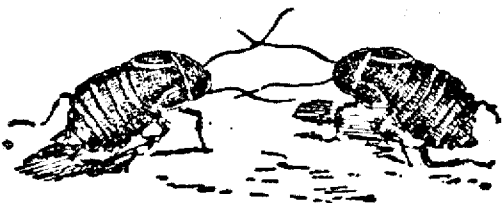
Kiváló gyógyhatással bír

női bajokban és altesti bántalmakban.

Rendelő orvos: **Dr. POLGÁR EMIL.**

Egészséges lekvés. Jutányos árak. Jó vendéglő.

Villamos-vasut összeköttetés a fővárossal.



Pusztuljanak a muszkák!

svábok, poloskák, bolhák, legyek, szunyogok, stb., mert mindnyájan legnagyobb házi el-lenségünket képezik.

Ajánljuk fenti férgek biztos kiirtására **csalhatatlan hatású**

dalmáciai rovarporainkat

(jobb mint bármi másféle.)

melyeke 30, 50, 80, filléres és 1 korona 50 filléres eredeti, s zárszallagokkal ellá-tott dobozokban árusítunk.

VOJTEK és WEISZ

gyógyáru és illatszerüzlete Aradon.

A legbiztosabb hatású **molypusztító** is nálunk kapható.

Értesítés.

Tisztelettel ajánlom a nagyérdemű kö-zönség és t. vendégeim szives figyelmébe

MÜTERMEMBEN

a legnagyobb gonddal és izléssel készülő

különféle fényképeimet

mint legkedvesebb alkalmi ajándékot, u. m. platin, brom, brom-platin, albumin, matt-és fényes celloidin stb. papirokon kis kép-től egész életnagyságig. Olaj, aquarell- és pastell-festményeimet.

Utólérhetlen művészies nagyításokat és a kedvességéről elősmert gyermek pillanat-fölvételeimet stb.

Üzletáthelyezés miatt mélyen leszállított árak:

- 1 életnagyságú nagyított mellkép **30** korona,
- 6 darab mignon-fénykép **4** korona,
- 6 darab vizit-fénykép **6** korona,

minden más nagyságnál az eddiginél sokkal előnyösebb árak.

Szives megrendeléseket mielőbb kérek.

Tisztelettel:

KLAPOK ALAJOS,
fényképész. Templom-utca, Minorita-palota. Bejárat a m. kir. posta mellett.



240

REGENY-CSARNOK.

Modern Ophélie.

— Regény. —

Fordította: **Liptai Imre.**

[22]

(Folytatás.)

— Istenem, Larion, hiszen én csak a boldogságára gondoltam. Hát találhatunk ennél jobb pártit a számára? Gondolja csak meg, hogy az illető nagybátyja milyen befolyásos ember. Az udvarnál milyen neve van. Az unokaöccséből még miniszter is lehet.

— Miniszter! — kiáltott eksztázisban a herceg, Ne miniszterek után futkosson, ha Lina-ról van szó. Hanem egy minden tekintetben kifogástalan, nemeslelkű embert keressen, szerelemmel és kelélylyel.

— De gondolja meg, hogy az az ember nemsokára tábornok lesz.

— Látta a mult télen azt az urat? — szakítá félbe a herceg.

— Igen. — válaszolt sóhajtván — levelet hozott az anyjától, de még aznap elutazott.

— Es most ide várja? — kérdé a herceg, perzselő tekintetét vetve felé.

— Csak azt mondtam, hogy junius 3-án, Lina születése napján, Szitzkoe-ben leszünk.

— Es elfog jönni?

— Fogalmam sincs róla, Larion. Maga olyan különös, — ismét elkezdett sirni, — azóta nem hallottam semmit sem ő róla, sem az anyjáról.

Ez nem volt igaz, mert mióta elkerült Rómából, nagyon is sürü levelezést folytatott az anyjával.

A herceg észrevette rajta, hogy nem mond igazat, de ott hagyta, mert beelégette a veszekedést.

Olga, aki csaknem ugyanabban a pillanatban lépett be, sirva találta oltalmazóját.

— De hercegnő, én jó hercegnőm! — kiáltott — az Isten szerelméért, miért sir?! —

Most végre ez előtt a leány előtt kiönthette, ami a szívében "eküdt.

— Larion borzasztó jelenetet csapott. Es miért? Mert azt akarom, hogy a gyermekem boldog legyen.

— Veszekedés Lina miatt? — kérde Olga, akinek a kíváncsisága rögtön a tetőpontra hágott.

— Elmondok neked mindent, de előbb szentül ígérd meg, hogy a dolog csak köztünk marad.

Olga megígérte, hogy hallgatni fog, mint a sir és erre a hercegnő hozzákezdett elbeszéléséhez. A leány kedveskedései azután csakhamar eloszlattak Aglaé szomorúságát is.

— Nos, kicsikém . . . én azt hiszem, még minden jóra fordul, amit te sem fogsz megbánni. Anisiew gróf, ez a hatalmas ur, jó protektora lesz a te apádnak is. Ha azután a házasság megtörténik, téged magammal viszlek Pétervárra, mert te sem születél arra, hogy falun öregedj meg.

— Oh drága hercegnő, kész vagyok önt a világ végére követni! — kiáltott Olga kitörő örömmel, már is elgondolva a reá várakozó boldogságot. De aztán csakhamar a valóra ébredt és hozzátette.

— De hercegnő, hátha az a gróf nem fog tetszeni Linának. De mást előnyben részesítené?

Aglaé büszke önérettel nézett rajta végig. — Erről az oldalról nincs mit tartanom. Az én leányom annál sokkal jobban van nevelve.

Olga az ajkába harapott és jobbnak látta hallgatni.

Amidőn Larion herceg Aglaé szobáját elhagyta, a folyosón összetalálkozott Trawkin kisasszonnyal.

— Nem tudja, kérem, hol van a fiatal hercegnő? — kérde.

— Azt hiszem, éppen most érkezett haza, — volt a válasz.

— Legyen olyan jó, kérdezze meg, hogy hajlandó-e elfogadni . . . csak tíz percre?

A szíve dobogott, mint annak az ifjunak, aki első találkozására megy . . . Kezeit a mellére szoritotta és a lépcső karfájához támaszkodott.

— A hercegnő várja önt, — jelentette a leány.

Lassan dobogott föl a herceg a lépcsőkön, érezte, hogy kellemetlen, fájdalmas beszélgetés előtt áll. Lina ajtaja elé érve, halkán kopogott.

— Szabad, kedves nagybátyám! — hallatszott ki a fiatal hercegnő barátságos hangja.

A leány fölemelkedett és elébe ment nagybátyjának.

— Beszélni akartál velem?

— Igen. Éppen anyádtól jövök.

— Csak nincs valami baja? — kérde aggodalommal.

— Nem, kitünően érzi magát, — válaszolt a herceg. Egyébként most nem ő a néma van szó, hanem terólad.

Bármennyire igyekezett is, nem tudta izgatottságát elpalástolni. Végre az egyik sötétebb sarkban helyet foglalt egy zsöllyében.

— A mult télen egy fiatal ember fordult meg Aglaé házában. Anisiew gróf.

A leány igenlően intett.

— Láttad?

— Igen.

— Beszéltél vele?

— Valószínűleg . . . igen, igen, azt hiszem, beszéltem.

— Ugy látszik, az a beszélgetés nem tett reád nagyobb benyomást.

Lina felelet helyett csak a vállait vonogatta.

— Ezt az urat várják a te születésnapodra.

— Igazán?! — kiáltott ijedten — mit jelentsen ez?

— Éppen erről akartam veled beszélni.

Szikrázó szemekkel ugrott fel Lina a székből.

— Anyád összeakar házasítani Anisiew gróffal.

— Az istenért, nagybátyám! — kiáltott a leány, kezeibe temetve arcát.

— Lina, édes kis barátnóm, — szólt a herceg, megráadva kezeit, — nagyon értem a te felháborodásodat, de azért ne légy vigasztalhatatlan.

Ujra visszanyerte önuralmát.

— Beszélj tovább, — mormogta egészen elsáppadva.

A herceg összeszedte minden erejét és elfojtott hangon kérdezte:

— Hát nem tetszik neked?

— Nem! — felelé határozottan.

— Akkor sem tetszett, mikor Moszkvában láttad?

— Nem, nagybátyám!

Egy ideig mind a ketten elhallgatak.

— Emlékszel-e Lina, — kezdé ismét Larion a beszélgetést, a mult évben ilyen idő tájt éppen Itáliából tértünk haza és megpihentünk Gumuden-ben, a földnek ebben a kis bájos paradicsomában? . . . Emlékszel arra a kis vízi utra, amit a tó tükörén tettünk?

— Igen, egészen jó emlékszem.

— Milyen boldogok voltunk akkor.

A leány nem válaszolt.

Ekkor keserű mosoly ült ki Larion ajkára.

— Örült, botor voltam, — mondá magában, — hogy átengedtem magam esztelen ábrándozásoknak. És én még azt hittem, hogy ezeknek az időknek az emlékezete melegebb érzést fog a szívében kelteni! A csolnakázás holdfénynél, egy olyan koru férfival, mint én! No persze, igen, éppen olyannak kell lenni, mint én vagyok, hogy egy ilyen fiatal teremsté megbűvölhessünk. Fölemelkedett gyorsan és izgatottan végigjárta a szobát és újra elfoglalva régi helyét.

— Nemde Lina, szükségtelen azt hangoztatnom, hogy a te boldogságod nekem ezerszer drágább, mint a magamé. Mond meg nekem, hogy van-e bizalmad hozzám és számítás-e az én támogatásomra.

— Igen! — mondá egy kis gondolkodás után. Tégy egészen a belátásod szerint, kedves nagybátyám.

— Meglesz, Lina. De azért viszonzásul feltétlen őszinteséget követelek, különben nem állhatok jót az eredményért.

A leány dühösen fordult az ablak felé.

— Anisiew tehát nem tetszik neked, — folytatta a herceg — de talán van valaki más, aki . . .

Lina nem felelt. Nagy zavarában tovább hallgatott.

— Mihelyt jött, mindjárt azon voltam, hogy eltávolítsam a közeledből.

— Ez már tudom, — mormolta a leány.

— Tudod? Fennyire vagyunk?

— Oh, ne fuggass! — ezt kérte könyes szemének esdeklő tekintetével.

Minden fájdalom daczára Larion herceg erőt vett magán és mosolygott.

— Így hát kettős munkám van. Az egyik, hogy őt elküldjem innen, a másik, hogy téged jobb sorsra juttassalak. Jól van. Nem könnyű dolog, de ha Isten segít . . . Ami engem illet, ígérem, hogy mindent megteszek, ami erőmtől telik.

Kezét nyújtotta a leánynak, melyet az hálás szoritással ragadott meg. Aztán kis fejét a herceg vállára hajtotta és halkán elkezdett zokogni.

Mélyen megindulva hajolt le hozzá Larion és hosszú csókot nyomott a homlokára. Aztán visszatért a szobájába, ahol megtörtén rogyott egy karosszékre.

(Folytatása következik.)

Kiadó.

A Tököly-tér sarkán

levő, hol naponként piacz van, bárminemű üzletnek nagyon alkalmas

bolthelyiségek

hozzátartozó

lakással,

vagy anélkül,

pincze, raktár és egyéb mellékhelyiségekkel együtt

esetleg

vendéglőnek

is, igen jutányos bérért

azonnal kiadó.

Bővebbet Lázár Vilmos-utca és Tököly-tér sarkán Brunhuber József háztulajdonosnál.

10526-1900. kh.

Hirdetmény.

Arad szab. kir. város külhatárában veszett kutya kóborolván az 1888. évi VII. t. cz. végrehajtása tárgyában a nagymélt. földmívelési m. kir. miniszterium által 40,000/1888. sz. alatt kiadott utasítás 188. §-a alapján az Arad szab. kir. város területén levő összes kutyáknak 40 napon át kötve tartását vagy pedig úgy az utcán valamint otthon a lakásban is harapás elleni biztos szájkosárral való ellátását rendelem el.

Miről alkalmazkodásul a közönséget azzal értesítem, hogy a gyeptester által szájkosár hiánya miatt de elfogott kutyák a törvény rendelkezése szerint kiadhatók nem lévén, szájkosár nélkül szabadon járó kutyák kivétel nélkül elfogadni a gyepteren kiirtatni; gazdáik kérdőre vonatni és bünteteni fognak.

Arad, 1900. július hó 19.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Legjobb szabás!

ARADI CZIPÉSZEK

TERMELŐ SZÖVETKEZETE

ARADON, TEMPLOM-UTCA, MINORITA-PALOTA.

Egyedüli a maga nemében, csakis saját készítményű

női és férfi-czipőket,

gyermek- és leányka-topánkákat

komót- és más czipőneműeket tart raktáron vagy készít megrendelés után.

Nem gyári munka, de azért olcsóbb és jobb.

Vidéki megrendelések pontosan és jutányosan eszközöltetnek. Házhöz tetszés szerinti időben választékot küldünk.

Löderer, m. kir. honvéd-százados főle rugganyos sarokkészlők, úgy női mint férfi czipőn alkalmazható, csakis nálunk kapható.

Különböző színű cremek és lakkok nagy raktára.

Feltűnő olcsó árak!

Csak saját készítményű áru!

Kitűnő minőségű anyag!

Rosenblüh H. és Társa

Arad, Szabadságtér és Forray-utca sarkán.

Nyári kelmék, crettonok, zephirek, delain, battisztok, pique
jóval leszállított áron.

Különösen figyelmébe ajánljuk a nagyérdemű közönségnek, hogy minden

péntek délután

maradék vásárt rendezünk **==** az összes árucikkekéből.

Nagy választékban vannak Doubl angol plaidek,

a melyekből egy most divatos gallér serpentin fazon már 10 frttől kezdve kapható.

Rosenblüh H. és Társa Arad,

Szabadság-tér és Forray-utca sarok.

Fegyházban kötött férfi, női és gyermek harisnyák kizárólagos raktára.

268 szám.
szv. 1900.

Hirdetmény.

A földmivvelésügyi m. kir. miniszteriumnak rendelkezése folytán a nagykörösi, verseczi, békéscsabai, bajai és dorozsmai m. kir. méntelep osztály részére 1900. évi november hó 1-től 1901. október hó 31-ig szükséglenő kenyér, zab, széna, esetleg muhar, ágy és alomszalma kőolaj és keménytűzifa szállításának biztosítása végett 1900. augusztus hó 23-án délután 1 órakor alulirt parancsnokságnál írásbeli zárt ajánlati árlejtés fog tartatni. A közelebbi feltételek a nyilvános helyeken kifüggesztett hirdetményekből kivehetők, vagy pedig alulirt parancsnokságnál, valamint a fentnevezett méntelep osztályoknál megtekinthetők, ahonnan a föltételeket tartalmazó hirdetmény fölhívásra megküldetik.

Nagy-Körös, 1900. június hóban.

Nagykörösi magy. kir. állami méntelep
Parancsnokság.

2166

Valódi gyapju szövetek 1900. tavaszi és nyári idényre.

Egy vég 3.10 méter hosszú, teljes uriöltöny kabát, nadrág és mellényre } 6.50 frt finom
7.50 frt finomabb
8.50 frt legfinomabb. 14

Egy vég fekete kamgarn legfinomabb minőségű ezalon öltönyre 10 frt. Továbbá felöltő, kabát és nadrág szövetek vannak raktáron, rendkívül olcsó áron. — Megrendelésnél elegendő a mérték, szín és ár megadása. Meg nem felelő árut becsérélünk, vagy a pénzt vissza adjuk.

Weisz Jakab és Társa • posztó gyári raktár

Budapest, József-körút 31/a.

A legjobb és legolcsóbb

fakonserváló szer

most és marad is a már 20 év óta kipróbált

Avenarius-féle szabadalmazott

Carbolineum

„CARBOLINEUM“-gyár Avenarius R. Amstetten

Aradon kapható Magyar Ferencz urnál.

Utánzatoktól óvakodjunk! 1228

RÉPATERMELŐK

FIGYELMÉBE!

A répa behordására rendkívül alkalmas, használt, de teljesen üzemképes

BILLENŐ KOCSIK (70 db.)

fa szekrényvel, szilárd vasalvással 600 m/m nyomtávban, 1.3 m³ ürtartalommal, továbbá

HASZNÁLT SINEK, MOZDONYOK

a répaidény tartamára, **bérbe is**, olcsón eladandók. 2180

ROESSEMANN és KÜHNEMANN
KOPPEL ARTHUR-féle VASUTAK

Budapest, VI., Külső Váci-ut 79.

Egy jól berendezett, termő hegyi szőlő eladó Világoson,

borházzal és lakószobával, továbbá minden szükséges **szüretelő- és a szőlő kezeléséhez szükséges eszközzel**, konyha és szobaberendezéssel. — A terület kb. **hat magyar hold terjedelmű**, széles utakkal ellátva, az utak mellett gyümölcsfákkal. Az egész terület teljesen modernül alagsóvezve, az alagsó vize kutakba vezetbe, az egész évi vízszükségletet bőven kiadja. Nagyon jó fekvésű a nyerges hegy legfelső részén. Ertekezhetni a tulajdonossal a szőlőben Világoson.

Czim: **Györke Lajos, Világos.**

Orvosi intézet

nyitva reggel 6 órától este 7 óráig (kivéve d. e. 9—11-ig.)

A közönség rendelkezésére a következő gyógyeszközök állanak:

— Villam-fény fürdő: —

1. Rheuma, köszvény, ideggyulladások (ischias), oldal s arcfájdalmak, neuralgia, mell s hashártya izzadmányok, fémmergezések, (higgyauy, zink, ezüst, ólom).

2. Vértaj (higgyauy s jódkura segítése), elhízottság, zsírosodott sziv, fehérjés vesegyulladás, cukorbetegség.

3. vérszegénység, idegkimerülés (neurasthenia), idegesség.

4. Régi bőrbajok, scrophula, bőrfarkas (lupus) gyógyítására.

A betegség szerint a fényfürdőt hidegvíz-gyógyimód, massage vagy bepakkolás követi. Egyszeri használat **1 frt 25 kr.**, 15 jegy **15 frt.**

Belégző kamrák. (Inhalatók) Gleichberg, Ems mintára, acut és régi gége, tüdőhurutnál, valamint tüdőtagulatnál, asthmánál. Egyszeri használat **75 kr.**, 15 jegy **9 frt.**

Hidegvíz-gyógyimód. Egyszeri használat **60 kr.**, 15 jegy **7 frt.**

Svéd gymnastica gyöngült izomzatú reconvalescensek erősítésére, szűk mellkasú, valamint szivbajos gyermekek s felnőttek edzésére s munkaképessé tételére.

Havi díj 10 frttől feljebb az eset minősége szerint.

Minden beteg saját orvosának utasítása, avagy az én tanácsom szerint részesül kezelésben. — Minden ténykedés személyes felügyeletem mellett fog történni.

Dr. HECHT A.,

Arad, Templom-utca, Minorita-palota.

Telefon szám 270.

Szépség és egészség.

Kinek van szeplője?

pattanás vagy bármi folt az arczán, használja a teljesen ártalmatlan **Rozsnyay-féle világhírű**

Serail-arczenőcsőt,

mely az arczbőrt rövid időn fehérré, tisztává és üdűvé teszi. Egy tégely ára 70 kr. Egy kis tégely ára 35 kr. **Serail-czappan** egy drb. 30 kr. **Serail-hőlgypor** egy doboz 70 kr. Kútnó és **valódi Epszappan** egy drb. 40 kr.

Étvágytalanság és gyomorgyengeség

gyógyítására **ezrek mennek Karlsbadba** holott ezt a célt itthon is elérhetik **Rozsnyay M.**

PEPSINBORA

használata által, mely az emésztést elősegíti és a gyomrot rövid időn tökéletesen helyreállítja. Egy üveg ára 1 frt 20 kr., 6 üveg franco küldve 6 frt 6 kr.

A t. cz. közönség szives figyelmébe ajánljuk, hogy mindezen készítményeink törvényesen bejegyzett védjeggyel vannak ellátva, mely az aradi szabadság-szobrot ábrázolja.

K a p h a t ó:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógytárában **Arad, Szabadság-tér.**

Budapesten: Török József és dr. Egger Leo „Nádor” gyógyszer-tárában, valamint minden magyarországi gyógyszer-tárában.

12853—1900. szám.

Árlejtési hirdetmény.

Az aradi m. kir. jószágigazgatóság részéről ezennel köz-
hírré tétetik, hogy az alább felsorolt munkálatoknak vállalatba
adása céljából az aradi m. kir. jószágigazgatóság hivatalos he-
lyiségében 1900. évi augusztus hó 16-án délelőtti 9 órakor fel-
sőbb jóváhagyás fentartása mellett írásbeli zárt ajánlatok tár-
gyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni,
melyre vállalkozók 10% bánatpénzzel ellátva oly megjegyzés-
sel hivatnak meg, hogy az 1 korona bélyeggel ellátott írás-
beli zárt ajánlatok a kikiáltási összegnek megfelelő 10% bá-
natpénzzel ellátva az árlejtés megkezdéseig alólírott m. kir.
jószágigazgatósághoz adhatók be.

Ezen ajánlatokban, melyekben az 1 korona bélyeg sza-
bályszerűen átírandó, a megajánlott vállalati összeg nemcsak
számokkal, hanem betűvel tisztán érthetően kiírandó és vilá-
gosan kijelentendő, hogy ajánlattevő az árlejtési jegyzőkönyv
feltételeit és a költségvetésben feltüntetett munkálatokat —
melyeket aláírni köteles — ismeri, azoknak magát felétlenül
aláveti, és azokat elfogadja.

Az árlejtési feltételek és költségvetési okmányok alólírt
jószágigazgatóságnál megtekinthetők.

Utó- elkésett, valamint távirati ajánlatok nem fogadtatnak
el még az esetben sem, ha azok egy újabb árlejtés megtar-
tása esetére kötelezőleg fenntartatnak is.

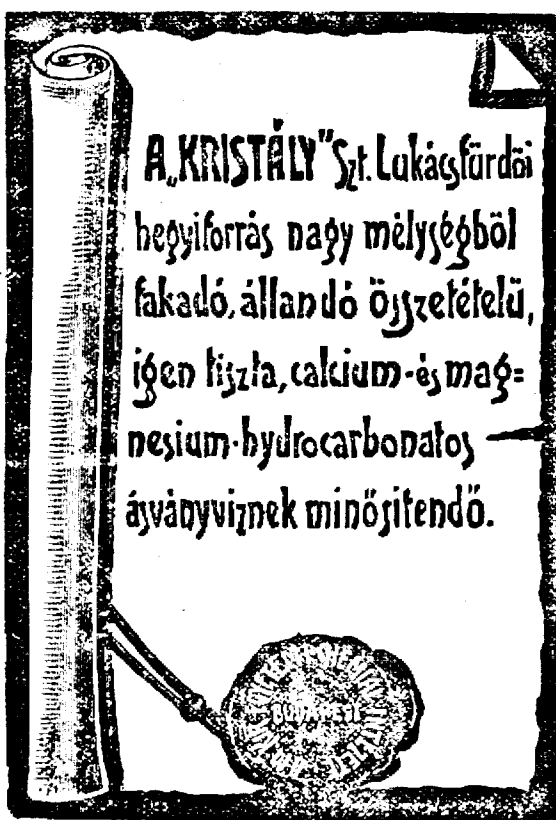
Vállalatba adatni fog:

1. A ó szivaczi róm. kath. lelkészlak építése.
a kegyuri kincstár terhére eső költség 16897 korona 56 fill.
a községre eső kézi és fuvar költség értéke 2552 korona 25 fill.
mely összeget a község a természetben kiszolgáltatandó kézi
és fuvarnapszámokkal fogja kiegyenlíteni.

2. Az apátfalvai róm. kath. lelkészlak javítása: a kegyuri
kincstár terhére eső költség 3698 kor. 29 fill.
a községre eső kézi s fuvar költségváltására 183 kor. 68 fill.

3. A nagylaki róm. kath. templom s paplak helyreállítása: .
A kegyuri kincstár terhére eső költség 1643 kor. 34 fill.
a község terhére eső s természetben kiszolgáltatandó
kézi és fuvar költség 128 kor. 20 fill.
Arad, 1900. július hó 27-én.

M. kir. állami jószágigazgatóság.



A „KRISTÁLY” Szt. Lukácsfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó összetételű,
igen tisztá, calcium-és mag-
nesium-hydrocarbonatos
ásványviznek minősítendő.

Városi raktár: Mocsár-utca 5.

Aradon: Dürr Kocsárd, Ring Zsigmond, Lázár Gyula, Ladányi
László, Fejér Gyula, Rothstein Mór, Hoffmann József, Prolich István,
Weisz Dávid, Singer és Schwarcz, Altmann Ede, ifj. Weisz Mór, Daimel
Lajos, Éles Ármán, Éderer Károly, Herzog György, Krenn Ágoston, Ka-
rácsnyi Antal, Lázár Péter, Morvai Mór jól felszerelt fűszer-, csemege
és ásványvizkereskedésében.

Ma vasárnap, aug. 5-én UJ-ARADON,

a **MARTINI-féle** sörcsarnok
helyiségében

az ujonnan szervezett 50 tagból álló híres gyermekzenekar

Steiner Lambert karmester személyes vezetésével

NAGY HANGVERSENYT

rendez,

melyre a nagyérdemű közönséget tisztelettel meghívja

Martini Mátyás, vendéglős.

Kezdeté 4 órakor. Belépti díj 20 fill.

Tiszta italokról, jó ételekről és pontos kiszolgálásról gondoskodva van.

A járadékpapírok, valamint az állami és magánsorsjegyek jelenlegi alacsony árfolyama ezek megvételét megtakarított összegek legjobb elhelyezésére ajánlatosá teszi. Bővebb felvilágosítást nyújt a

BANKEGYESÜLETI VÁLTÓZLET RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG BUDAPEST,

mely ily államkötvényeket, valamint állami- és magánsorsjegyeket olcsó havi részletekre, több évi lefizetésre elad.

==== **KÉPVISELŐK** ==== 81

kik ily értékpapírok eladásával, valamint sorsjegytársaságok összeállításával foglalkozni óhajtanak, magas jutalékban részesülnek.

Zálogtárgyak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

ékszertárgyak

1900. évi aug. 8-án,

ingóságok

1900. évi aug. 9-én,

délelőtt 8 órakor a tekintetes város kapitányi hivatal egy tisztviselője jelenléteben üzlethelyiségemben Kossuth-utcza 12. sz. azon

1900. május hóban lejárt

zálogtárgyak, melyek a mai napig sem meg nem hosszabbítottak, sem ki nem váltottak, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fognak adni.

Weisz Dávid.

Haszonbérbeadási hirdetmény.

A Dulovics örökösök tulajdonát képező dombegyházi birtok és pedig a Kevermes alatti 1100 □-örelével számított 400 hold kiterjedésű szántó, ugy a vizesi pusztával határos 1600 hold kiterjedésű szántó és kaszáló földek a **folyó év augusztus hó 15-ikén** Horvát Imre bérleti tanyáján délelőtt 10 órakor kezdetét veendő írásos ajánlattal egybekötött alku tárgyalás mellett, 1901. évi október 1-ső napjától kezdődőleg 12 egymást követő évre bérbe fognak adni.

Haszonbérelni kívánók oly hozzáadással értesíthetnek, hogy írásbeli zárt ajánlataikat alólírott nál Gyorokon, hol a haszonbéri feltételek naponta betekintheők, az alku tárgyalást megelőző napig benyújthatják.

A kis pusztára vonatkozó írásbeli zárt ajánlatok 800 korona, a nagy pusztára vonatkozóknak pedig 2000 korona készpénz, mint bánatpénzzel kell ellátva lenniök, melyek közül a birtokos család részéről elfogadhatóknak találtak, visszafognak tartatni, ellenben azok, melyek bármi tekintetben is kifogás alá esnek; ajánlat tevőknek az alku tárgyalás napján fognak visszaadni.

Kelt Gyorokon, 1900. évi július hó 15-én.

Gyürky Gábor,
mint a Dulovics örökösök n.egbizottja.

8 arany, 19 ezüst érem, 30 dísz- és emlékező okmány.



Rég bevált diätik. kozmet. szer (bedörzsölési) az emberi test idegei és izomjainak erősítéséhez.

Kwizda-fluid

a kigyó jeggyel



(Turista-fluid)

Turisták, kerékpárosok és lovaglók által sikerrel használtott nagyobb utak után erősbitésül.

Egy 1/1 palack ára Kor. 2.—. Egy 1/2 palack ára Kor. 1.20.

Valódi csak a fenti védjeggyel és az összes gyógytárakban kapható. — Főraktár:

a „Kerületi gyógyszerárban“ Korneuburg, Bécs mellett.

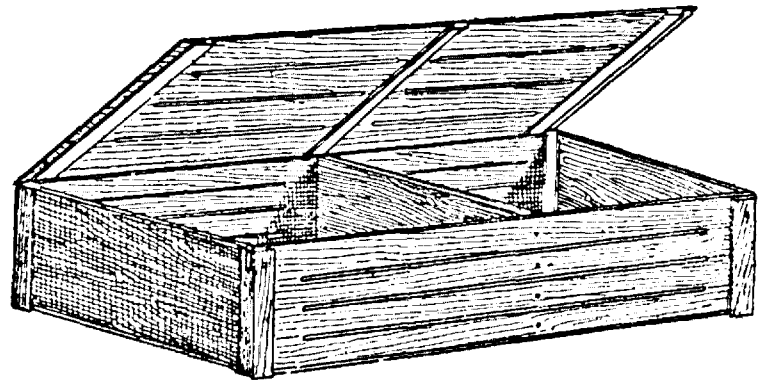
Elnézési jegy, címke és csomagolás törv. van védve.

Munk H. és Fiai

gőzfűrész-, parkett-, láda- és hordógyára
Maros-Szlatina, Arad-m.

Ajánlja szőlő és egyéb gyümölcs, szárnyas, stb. szállítására

legujabb szabadalmazott farekeszeit,



melyek sokkal előnyösebben használhatók mint kosarak. — Minden ládikához a szükséges fagyapot ingyen!

Képviselő Arad részére:

2191

SCHÄFFER HENRIK, ARAD.



A női szépség emelésére, tökéletesítésére s fenntartására a legkiválóbb, teljesen ártalmatlan, vegyíztá és zsírmintes készítmény a

Margit-Créme.

Rovid idő alatt szüntet szepelőt, májfoltot, pattanást, bőrtájkát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üdö bájós arczszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az anyóknak másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek ozimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalom.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykísérleti állomás vizsgálatai bizonyítják, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény. — Ára 50 kr., nagy 1 frt, szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fozegzappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vételnek, sem meg nem töltelnek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak.

Kapható minden gyógyszerárban és illatezerkereskedésben.



„Stearoptinum“

(Olaj-sebtapasz)

Bámulatos gyorsan gyógyító olaj-sebtapasz, a mely egyetlen a maga nemében s egy régi család titka.

Budapesten a katonaságnál orvosilag rendelve.

Biztosan gyógyítja s a fájdalmat rögtön csillapítja bármily sebeknél: vágás, zuzódás, égés, fagyás, mindentéle kelevény, a női emlők gyuladása és gyülése, a titkos betegségek, kiütések stb.

==== Egy adag ára használati utasítással együtt 2 korona. ====

2074

A hatásért kezességet vállal, a mi, ha elmaradna, — a pénzt visszaszolgáltatja a „Stearoptinum“ laboratoriuma. — A pénz beküldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum“ laboratoriumában: **Budapest, VII. kerület, Mexikói-ut 88., II. 25.**

Folyó hó 15-től

cséplést

keresek

egy két éves Clayton & Schuthlevorth 8-as

és egy magy. kir. államvasutak gépgyárában készült 6-os

1 éves cséplőkészleteim

részére.

Szives megkereséseket fogad és bővebb felvilágosítással szolgál kész tisztelettel

2301

ifj. Kliement György,
géptulajdonos Csabán.

Aradvármegye alispánjától.

20293—1900. sz.

Pályázat.

A borossebesi járási szolgabíroságnál üresedésbe jött járási irnoki állásra ezennel pályázat nyitattik.

A járási irnoki állás javadalmazása évi 1080 korona fizetés és 200 korona lakpénz.

A pályázati kérvények az 1883. I. t.-cz. 19. §-ában meghatározott minősítésre, valamint az eddigi szolgálat igazolására vonatkozó okmányokkal felszerelve **f. évi augusztus hó 31-éig** a vármegye főispánjához nyújtandók be.

A megfelelő képesítéssel bíró kiszolgált altisztek az 1873. II. t.-cz. 5. §-a értelmében előnnyel bírnak.

Aradon, 1900. évi július hó 31-én.

2306

Dálnoki Nagy Lajos,
alispán.

Nyilvános köszönet egy kiváló szépitőszernak.

Nyilatkozat. Igen tisztelt gyógyszerész ur! Az ön által feltalált **IBOLYA-crème** kitünő hatása indított arra, hogy ez uton leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. A jó készítményért fogadja örökös köszönetemet, mert egy pár nap alatt eltávolította az arczomon lévő összes széplőimet és májfoltokat, egyuttal biztosított, hogy széles ismerős körömben ajánlani fogom.

Bécs, 1899. decz. 5. Kitünő tisztelettel Marsitzky Adél.

Széplő, májfolt, bibiros bőrvörösséget és mindennemű arcztisztatlanságot bámulatos rövid idő alatt elmulaszt az egész világon elterjedt teljesen ártalmatlan szer a **Hajós-féle**

IBOLYA-CRÉME

ára: 1 tégely 50 kr. Ibolya-crème szappan 35 kr. Ibolya puder fehér, rózsza és krém színben 60 kr.

Hajós-féle **IBOLYA-TEJ** (Eau de Violette de Hajós.) Ezen hygienicus mosdóvíz az arcz, nyak, karok és kezeknek megkapó szépséget, fehérliliom és rózsza színében tündöklő varázsos színt kölcsönöz. 1 üveg 50 kr.

Óvakodjunk értéktelen hamisításoktól!

Ibolya-crémem csinos gömbölyű kék dobozban van és törvényes védjeggyel van ellátva. Kapható a készítő és feltalálónál

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriumában

ARAD, Andrassy-tér 22., a megyeházzal szemben.

Idény május 1-től szeptember végéig.

Javallatok: a **gégefő, légző- és emésztési szervek betegségei.** Ellenjavallat: **székör.** Gyógyeszközök: alkáli muriat. források u. m. **Constantin és Emma forrás,** alkáli muriat vasas víz: **János forrás,** tiszta szénsavas aczélvíz. **Kolcs-forrás, savó, tej** (száraz takarmányozás) **kefir, lápsó-inhalatio, fenyőtű-gőz inhalatio** (mindkettő egyes kabinokban).

Gleichenberg gyógyhely

respiráló készülék, pneumat. kamarák, édes ásványvíz és pezsgő caloricator fürdők, fenyőtű és aczélfürdők. Nagy vízgyógyintézet, talaj-kúra. Enyhe, nedves-meleg, pormentes és szélesedtes levegő, erdős dombvidék. Tengerszint feletti magasság 300 méter. Felvilágosítás és prospektus ingyen. Lakás és kocsik megrendelhető

242

a gleichenbergi fürdőigazgatóságnál.



Arad: László Gyula, Központi szálloda.
Arad: Ladányi László, Árpád-tér.

Arad: László Gyula, Központi szálloda.
Arad: Ladányi László, Árpád-tér.

Lehetővé teszik, hogy a szobák a mázolás alatt is használtassanak, mivel a **kellemetlen szag** és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, **elkerülte**ttik. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyval felürülhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénymáz,

várgásbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olajfesték fűdi be a pallót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. **Teljesen befűd minden foltot, korábbi mázolást stb.; van azután**

tiszta fénymáz (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupán fényt ad. Különbösen parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennélfogva nem fűdi el a famusztrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetdmtr. (két közep-nagyságu szobára való) 5 fnt 90 kr., vagy 9¹/₂ márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cizégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint **1850. éve létező gyártmányt** sokféle **utánozzák** és hamisítják, s sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

Christoph Ferencz,

a valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,

Prága, K. Berlin.

Arad: László Gyula, Ladányi László.

B.-Gyula: Fenn István.

Brád: Ábrahám István.

1207

==== A brassói portland-cement-gyár ====

ajánlja legkitünőbb

Portland-cementjét,

felelősség mellett, folyton egyenlő és teljesen megbízható minőségben, bármely vasuti állomáshoz szállítva, a

legolcsóbb árban.

1829

Aradon kapható: **KARÁTSYNYI ANTAL** urnál.

Vogl József

okl. mérnök

műszaki irodája

Atzél Péter-utca 3. a színházzal szemben.

43113—900. 362—900. sz.

Feladási hirdetemény.

Arad megye Szemlak község határában fekvő vallás alapítványi erdőkben 1900. évi november hó 1-től számított egymásután következő három éven át évenként 19 és $\frac{24}{100}$ holdon, együttvéve 57 és $\frac{72}{100}$ kat. holdon kihasználásra kerülő tővön mintegy 11747 köbméterre és 28859 korona értékre becsült szil- és nyárfanemekből álló fahozam eladása végett f. évi augusztus hó huszonötödik (25) napján a vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszteriumnál zárt ajánlati verseny fog tartatni.

Az egy koronás bélyeggel és „Ajánlat a szemlaki vágásokra” című felirattal, továbbá valamely közalap. számtartósnál, vagy kir. adóhivatalnál készpénzben vagy megfelelő tőzsdei árfolyam szerint számított értékű állami értékpapirokban leteendő kettőezer nyolczszázkilenczven (2890) korona értékű bánompénz lefizetéséről szóló nyugtával ellátott ajánlatokban kijelentendő, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri, magát azoknak feltétlenül aláveti.

1. A zárt ajánlatok folyó évi augusztus hó 25-ik napjának déli 12 óráig a vall. és közokt. m. kir. miniszterium segédhivatali főigazgatójánál (V. Holcz-utca 8. szá.) nyújtandók be.

2. Később érkezett, a feltételektől eltérő, vagy utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

3. A versenyzők közötti szabad választás, illetőleg a tett ajánlatok elfogadásának, vagy visszautasításának joga, tekintet nélkül a beajánlott bérösszegre, a vallás és közokt. m. kir. miniszter urnak fentartatik.

4. A részletes feltételek a miniszterium erdészeti osztályában és a segédhivatali főigazgatónál, valamint az erdőgondnokságnál Csákován (Temes) és a főerdőornél Szemlakon (Gedus) betekintethetők.

Csákován, 1900. évi július 1-én.

A kir. közalapítványi erdőgondnokság.

2067 (Utánnymat nem díjazatik.)

421—1900. g. sz.

Árlejtési hirdetemény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a színházban szükséges kárpítos munkák szállítása iránt folyó évi augusztus hó 6-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: 1443 korona. Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1900. évi július hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta: **Vannay,** aljegyző.

Alólirott keresek egy oly őrnököt,

ki a jegyzőség minden ágazatában teljesen jártas, németül jól tud. Beosztott ügyköre az adóügykezelés lesz. Fizetése a községi pénztárból havi előleges részletekben kiadandó évi 840 korona, s külön mellékdíjazás tölem. Anyakönyvvezető helyettesként való kinevezés után 40 korona tiszteletdíj.

Az állás azonnal elfoglalandó. Pályázók személyes jelentkezését kérem. Német és román nyelvet is beszélő okleveles segédjegyzők előnyben részesülnek.

Elek, 1900. augusztus hó 3-án.

2305

Rigler József, jegyző.

422—1900. g. sz.

Árlejtési hirdetemény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szentpéterteri iskola épület szennyvízvezető csatorna és vízvezetékkel való ellátása iránt folyó évi augusztus hó 6-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: vízvezetési berendezésre: 1991 kor. 76 fillér. a szennyvíz levezető csatornára 1624 kor. 65 fillér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1900. július hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta: **Vannay,** aljegyző.

— VASASFÜRDŐ —

TENKE

2004 **(Biharmegyében), vasuti állomás.**

Fölvilágosítást díjtalanul ad a fürdő igazgatósága.

Hirdetemény.

A battonyai határban

100 (1100 □-öles) hold

szántóföld,

egy tagban, lakházzal és gazdasági épületekkel együtt, vagy pedig negyedenként, de egyszerre, **méltányos áron**

eladó.

Nagy-Kamarás, 1900. aug. 1.

2304

Fikker József, községi jegyző.

17999—1900.

Hirdetemény.

Arad sz. kir. város területén gyakorlandó korlátlan, korlátolt és kismértékben való szesz italoknak mily mennyiségben kiméréséről az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által szerkesztett összeírási jegyzék 1—14 ivét az állami italmérési jövedékről szóló 1899. évi XXV. t. cz. 17. szakasza és az erre vonatkozó utasítás 17. szakasza értelmében 1900. évi augusztus 2-ik napjától 9-ik napjáig bezárólag a városházán a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyisé-

gében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azok az érdekeltek részéről nemcsak megtekinthetők, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra nézve az engedélyesek bármelyike részéről esetleg az ipartársulat, kereskedelmi testület részéről észrevételek tehetők, mely észrevételek a város fogyasztási adófelügyelőségénél írásban nyújthatók be.

Arad 1900. július hó 28.

A városi tanács.

Csak 3 forint.

A legszebb és legegyszerűbb

Alkalmi ajándék.

(Emlék az elhunytakról.)

Ala-
pitva



1879-
ben.

Arcképek életnagyságban bármely beküldött fénykép után. Szállítási idő 10 nap. A hü hasonlatért kezeség vállalatik. A fénykép sértetlen marad Karácsonyi ajándékol szánt megrendelések előbb küldendők be.

Bodascher Siegfried

jutalomdíjazott műterme 43
Bécs, H., Praterstrasse 61.

3701—1900. tkv. szám.

Árverési hirdeteményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Arad megye tptár végrehajtonak Klepe Györgye és neje végrehajtást szenvedő elleni 5904 kor. 24 fill. tőkekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Kurtics községben fekvő az 1153 sz. tkvben A I. 1—5 sorsz. a. foglalt ingatlanokra az árverést 1600 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1900. évi augusztus hó 29-ik napján d. e. 10 órakor, Kurtics község házában, az e részben f. évi 1391 sz. a. kibocsátott árverési hirdetemény szerint megtartandó nyilvános árverésen a megálapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

A kurticsi 7. sz. tkvben A. I. 12—16 sor a 16 sz. tkvben A. I. 7—12 sor és a 746 sz. tkvben A. I. 6.12—16 sor alatt foglalt ingatlanok tekintetében dr. Ispravnik Szévér ügyvéd érdekében az 1900. évi augusztus 21-én d. e. 10 órakor Kurtics község házához kitűzött árverés: Arad megye tptár végrehajtató érdekében és 5904 kor. 24 fill. tőke követelés és jár. kielégítése végett megtartatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. nov. hó 1-én 3338. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Aradon, 1900. márcz. hó 7-én.

2311

Zubor, kir. tszéki bíró.

Lakások kiadók.

Igen élénk forgalmu helyen
Fő-ut 15. számu házban:
egy négy szoba, egy három szoba
és egy 1 szobából és mellékhelyisé-
gekből álló

lakás vízvezetékekkel;
egy nyolcz év óta fennálló

mészárszék

(berendezéssel),
egy cipész vagy szabóüzletnek
igen alkalmas

üzlethelyiség

lakással vagy anélkül, 2310
ugyszintén egy istálló 4 lóra
azonnal kiadók.

Bővebbet ugyanott Dengl Lajos urnál.

Eladó ház.

Sarló-utca 58b. számu

még adómentes

új ház

szabad kézből eladó. 2185

Bővebbet: Wesselényi-utca 44. sz.

≡ Irnok ≡**kerestetik,**

ki a **Jegyzői** teendőkben jártas,
havi 30 korona fizetés, mosás és ágy-
nemün kívül teljes ellátás mellett.
sz állás azonnal elfoglalandó.

Jószáshely, 1900. aug. 4.
2309 **Karácsonyi János,**
könyvjegyző.

I. minőségű**fali téglát**

ezer darabonként
26 korona 40 fill.

és

fedélcserép téglát

ezer darabonként
22 Kor.-ért
ajánl 2145

Kaiser Ádám

mezőberényi téglagyáros
tetszés szerinti mennyiségben,
Mező-Berény vasuti állomásra
szállítva és ott saját felelőssége
mellett vasuti kocsiba rakva.

500 forintot

fizetek annak, aki **Bartilla**
fogvizének hasz-
nálata mellett, üvegje **35 kr.** valaha is-
mét fogfájást kap, vagy a szája büzlök.
(Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A.**
Drökösel, (E. Winkler) **Wien,** 19/1
Sommer-gasse 1. Kérjük mindenütt hatá-
rozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hami-
sitványok feljelentői **161** díjaztatnak. —
Kapható **Aradon: Rozsnyay Mátyas**
gyógyszertárban, Szabadság-tér. 2327

Eladó ház.

A belvárosban, **Fulich Lajos-**
utca 7c. számú

új ház,

amely 15 évig adómentes, kedvező
lefizetési feltételek mellett

eladó.

Bővebbet az Aradi ipar- és nép-
bank jelzőlog osztályánál. 2307

SZABAD BEMENET!!! ●●●●● SZABAD BEMENET!!!

SCHREYER HARRY

HANGSZERKIÁLLÍTÁSA

ARAD, SZABADSÁGTÉR 21.

Zongorák, * Harmoniumok, * Mesterhegedűk és gordonkák.

Czimbalmok, * Mindenféle fuvó hangszerek.

Mechanikus zenművek. ≡ Zeneautomaták. ≡ Hangszer-különlegességek.

HANGSZER-KELLÉKEK.

Nyitva: f. évi jul. 15-től szept. 1-ig, naponta d. e. 10-12-ig, d. u. 3-7-ig.

SZABAD BEMENET!!! ●●●●● SZABAD BEMENET!!!

Csak nőket érdekelhet e szenzátiós felfedezés!

„AFRODITIN“

mellszépítő, a háremhölgyek csodahatásu laurus-irja, mely visszavaráz-
solja a női kebel elvesztett ifjúi üdeségét, ruganyos teltségét. A testbört bársony-lágyságúvá és se-
lyemfenyűvé varázsolja. Ezen csodahatásu ír gyógynövényekből készül, tehát semmiféle ártalmas
anyagot nem tartalmaz. Egy tégely ára használati utasítással 4 korona. **Törvényesen védve.**
A pénzbeküldésével vagy utánvétellel megrendelhető a „Stearoptinum“ laboratoriumában
Budapest, VII. kerület, Mexikói-ut 88. sz.